

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел  
Российской Федерации»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ КОММУНИКАЦИИ  
(арабский)**

Направление подготовки 38.03.01 ЭКОНОМИКА

Направленность (профиль) подготовки ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Формы обучения: очная

Квалификация выпускника: бакалавр

Объем дисциплины (модуля):

в зачетных единицах: 56 з.е.

в академических часах: 2016 ак.ч.

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

**Основной целью дисциплины** является дальнейшее развитие и совершенствование общих и языковых компетенций, приобретенных в процессе обучения в вузе, и формирование новых компетенций, в совокупности необходимых и достаточных для осуществления профессиональной деятельности в области международных экономических отношений, коммуникации в культурной и бытовой сферах, в ситуациях профессионального общения с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Наряду с практической целью профессионально-ориентированного владения языком, изучение арабского языка также призвано обеспечить развитие комплекса общекультурных компетенций, которое осуществляется в аспекте гуманизации образования и включает:

- совершенствование когнитивных и аналитических умений с использованием ресурсов на китайском языке; повышение культуры мышления, общения и речи;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры обучающихся;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

**Цель** обучения дисциплине Иностранный язык в сфере коммуникации в бакалавриате ДА является комплексной и включает:

**Коммуникативную цель** обучения арабскому языку, которая осуществляется путем развития и совершенствования различных видов речевой деятельности (говорение, чтение, аудирование, письмо и перевод), а также умения работать в команде.

**Образовательную цель**, которая реализуется в течение всего периода обучения арабскому языку одновременно с коммуникативной целью. Образовательная цель достигается путем отбора учебного материала соответствующего содержания и целенаправленной работой с этими материалами во время учебного процесса. Учебные материалы ориентированы на расширение знаний по страноведению, знакомство с экономической проблематикой и развитие навыков межкультурной коммуникации.

**Общепрофессиональную цель**, что предполагает использование средств арабского языка для овладения профессионально значимыми элементами предметного содержания, свойственного другим дисциплинам. В этом смысле программа направлена на реализацию междисциплинарных связей, что создает дополнительную мотивацию в ходе изучения арабского языка.

Процесс обучения предполагает сочетание аудиторной и внеаудиторной работы с тем, чтобы способствовать развитию творческой активности, самостоятельности в овладении арабским языком, расширению кругозора и активному использованию полученных в процессе коммуникации данных. В процессе обучения арабскому языку широко используются информационные технологии и технические средства обучения.

### **Задачи:**

- 1) обучение иностранному языку как средству межкультурного общения в рамках коммуникативного подхода;
- 2) сообщение лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- 2) развитие навыков социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающих

адекватность социальных и профессиональных контактов;

3) формирование базовых переводческих компетенций на материале текстов профессионального характера (со словарем),

4) владение всеми видами подготовленного и неподготовленного монологического высказывания.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-4.

№ п/п	Формируемые компетенции (код и наименование компетенции)	Код и формулировка индикатора компетенции	Планируемые результаты обучения
1	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке (иностраннных языках)	УК-4.1. Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	Умеет выбирать на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами.  Владеет на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемым стилем и средствами взаимодействия в общении с деловыми партнерами
		УК-4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	Умеет вести деловую переписку на государственном языке РФ и/или иностранном языке.  Владеет деловой перепиской на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках
		УК-4.3. Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах	Умеет использовать диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах.  Владеет диалогом для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах.
		УК- 4.4. Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)	Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)

		иностранн(й)-ые). Владеет навыками перевода профессиональных текстов с иностранн(й)-ых на государственн(й) язык РФ и с государственн(й) языка РФ на иностранн(й)-ые)
--	--	---

### 3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы в академических часах с выделением объема контактной работы обучающихся с преподавателем и самостоятельной работы обучающихся

#### Очная форма обучения

Виды учебной деятельности	Всего	По семестрам								
		1	2	3	4	5	6	7	8	
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем:	1183,6	160,5	160,5	160,5	160,3	160,5	160,3	160,5	60,5	
Аудиторные занятия, часов всего, в том числе:										
• занятия семинарского типа:										
практические занятия	1180	160	160	160	160	160	160	160	60	
в том числе занятия в интерактивных формах										
Контактные часы на аттестацию в период экзаменационных сессий	3,6	0,5	0,5	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,5	
2. Самостоятельная работа студентов, всего	832,4	127,5	163,5	91,5	55,7	91,5	91,7	91,5	119,5	
• др. формы самостоятельной работы:	832,4	127,5	163,5	91,5	55,7	91,5	91,7	91,5	119,5	
– подготовка устного тематического сообщения.	310	50	60	30	20	30	40	30	50	
– подготовка письменного задания	363,4	51	77	35	35,7	35	51,7	35	43	
– подготовка к экзамену	159	26,5	26,5	26,5		26,5		26,5	26,5	
3. Промежуточная аттестация: экзамен, зачет с оценкой, зачет		экз	экз	экз	зач	экз	зач	экз	экз	
ИТОГО:										
Общая трудоемкость	Ак. часов	2016	288	324	252	216	252	252	252	180
	зач.ед	56	8	9	7	6	7	7	7	5

### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий

#### 4.1. Содержание дисциплины (раскрывается по разделам и темам)

Обучение арабскому языку в Дипломатической Академии ставит своей целью формирование общей коммуникативной компетенции и предусматривает комплексное развитие умений основных видов речевой деятельности. Изучение грамматики и лексики продолжается в течение всего периода освоения дисциплины.

##### Фонетика

Согласные и гласные звуки в арабском литературном языке. Слог. Ударение. Интонация. Васлирование.

##### Грамматика

Имя существительное. Категории рода, падежа, определенности / неопределенности. Двойственное число имен. Множественное число имен. Типы склонения имен. Идафа. Модели именного предложения. Именное отрицание.

Имя прилагательное. Качественные и относительные прилагательные. Согласованное определение. Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество человека. Сравнительная степень прилагательных. Превосходная степень прилагательных (абсолютная и относительная). Сложная форма сравнительной степени. Сложная форма превосходной степени.

Местоимения. Личные местоимения. Слитные местоимения с существительными, предлогами и глаголами. Указательные местоимения. Разделительные местоимения. Относительные местоимения.

Предлоги. Предлоги, выражающие пространственные отношения. Предлоги, имеющие временные значения. Выражение принадлежности.

Глагол. Общие сведения о глаголе. Спряжение глагола в прошедшем времени. Спряжение глагола в настояще-будущем времени. Отрицательные формы глаголов. Переходные и непереходные глаголы. Будущее время глагола. Породы арабского глагола, их значение и производные. Масдар. Неправильные глаголы (пустые, недостаточные, подобноправильные, удвоенные, хамзованные). Вспомогательные глаголы (глаголы бытия и становления). Конструкции с глаголами начинания и длительности. Сослагательное наклонение. Замена глагола в сослагательном наклонении масдаром. Конструкции долженствования и возможности действия. Усеченная форма глагола. Повелительная форма глагола. Косвенное повеление. Повеление в отрицательной форме. Страдательный залог глагола.

Имя числительное. Количественные числительные и их согласование с исчисляемым. Порядковые числительные, согласование с существительным.

Наречия. Сравнительная степень наречий.

##### Синтаксис

Именное предложение. Глагольное предложение. Согласование сказуемого с подлежащим в глагольном предложении. Сочинительные союзы. Простое и сложносочиненное предложение. Сложноподчиненное предложение с придаточным цели, с придаточным дополнительным, с придаточным определительным.

##### Лексика

Расширение словарного запаса общеязыковой лексики в рамках изучаемых тем (Биография. Семья. Жилище. Поездка/путешествие. Деньги/банк. Здоровье/посещение врача. Поход в магазин. Журналистика. Спорт. Кино. Образование в арабских странах. География. Природные богатства. Экономика. Политический строй арабских стран). Общие сведения о морфологическом словообразовании в арабском языке. Устойчивые словосочетания и фразеологизмы. Фразовые глаголы.

#### **Виды речевой деятельности:**

*Аудирование.* Понимание устных высказываний и сообщений различного характера, изложение их содержания.

*Чтение.* Владение всеми видами чтения оригинальной литературы страноведческого характера. Овладение приемами работы с различными источниками информации на арабском

языке.

**Говорение.** Формирование и развитие навыков и умений практического общения на арабском языке, таких как участие в беседах и обсуждениях, владение различными видами монологического высказывания; выражение обширного реестра коммуникативных намерений (информирование, пояснение, уточнение, возражение, инструктирование и т.д.).

**Письмо.** Формирование и развитие навыков ведения переписки, подготовки докладов.

**Перевод.** Формирование и развитие базовых переводческих компетенций на материале текстов страноведческого и профессионального характера. Письменный и устный перевод статей из прессы и текстов по специальности с арабского языка на русский.

## **Раздел 1**

### **Арабский язык для общих целей**

Учебные материалы, используемые в **модуле 1**, включают аутентичные и учебные письменные и устные тексты, видео- и мультимедийные материалы, сопровождаемые системой упражнений, направленных на поступательное и комплексное развитие различных умений в речевой деятельности. Ведущие виды деятельности - вопросно-ответные методики, творческая реконструкция текста; сравнение характеристик явления или нескольких явлений, беседа по содержанию текста или дискуссия; сочинение-рассуждение; презентации, проблемные задания: задания на сравнение и выбор; задания на упорядочение и категоризацию в форме ролевой игры.

## **Раздел 1**

### **Тематика дисциплины:**

#### **1 семестр**

Тема №1. Вводно-фонетический курс. Представление. Знакомство. Приветствие. Прощание. Рассказ о себе. Семья, родственники.

Тема №2. В аэропорту. На таможне. Названия городов и стран. Транспорт.

Тема №3. Описание квартиры, дома, офиса.

Тема №4. Поездка в арабскую страну. Исторические памятники. Планы на каникулы, на отпуск. Составление программы поездки. Обмен впечатлениями от поездки.

Тема №5. Поход в банк. Валюты арабских стран.

#### **2 семестр**

Тема № 6. Визит к врачу. Медицина. Здоровый образ жизни.

Тема № 7. Цвета. Предметы одежды. Посещение магазина.

Тема № 8. Пресса.

Тема № 9. Спорт. Посещение спортивных мероприятий. Популярные виды спорта в арабских странах.

Тема №10. Кино. Фильмы.

#### **3 семестр**

Тема №11. Образование. Университеты стран изучаемого языка.

Тема №12. География, природные богатства, экономика, население стран изучаемого языка.

Тема №13. Политический строй стран изучаемого языка. Конституции. Выборы в органы власти.

Тема №14. Традиции и праздники в арабских странах.

Тема №15. Личность в истории, политике, искусстве. Биографии известных личностей современной эпохи. Составление «досье» на известную личность.

## Раздел 2

### Арабский язык для профессиональных целей

В программе предусмотрен постепенный переход из более общей общественной сферы общения к специальной профессиональной сфере при учете их пересечения. Данный переход осуществляется по двум направлениям: смене предметного содержания текстов, а также постепенной смене стиля текста.

В **Разделе 2** Арабский язык для профессиональных целей основное внимание уделяется продуктивным видам речевой деятельности (письменная речь и говорение), интегративным умениям чтения, аудирования и письменной речи (написание резюме), а также различным видам перевода.

В связи с акцентом на продуктивные виды речевой деятельности, в частности на говорение, в процессе обучения на данном этапе широко используются активные методы обучения, имеющие профессиональную ориентацию и ориентированные на формирование социально-профессиональной компетентности выпускников: проблемные задания, задания на сравнение и выбор, задания на упорядочение и категоризацию, на синтез, задания в форме дискуссии или дебатов.

Учебные материалы включают аутентичные письменные и устные тексты среднего уровня сложности, видео- и мультимедийные материалы, сопровождаемые системой упражнений, направленных на поступательное и комплексное развитие профессиональных умений и навыков в речевой деятельности. Письменные тексты, предлагаемые для изучения на данном этапе, включают статьи из различных источников, отрывки публикаций. Устные тексты представлены радио- и телепередачами, записями выступлений политических и бизнес деятелей, записями лекций, семинаров и дискуссий.

**Раздел 2** *Арабский язык для профессиональных целей* является комплексным и включает в себя **три модуля**:

1. Введение в международные экономические отношения
2. Деловой арабский язык.
3. Основы перевода в профессиональной сфере общения. Основы реферирования и аннотирования.

Цель **Модуля 1** Введение в международные экономические отношения в рамках **Раздела 2** Арабский для профессиональных целей – ознакомить студентов с языком профессии, создать базовый профессиональный словарный запас (около 1000 единиц), интегрированно обучить основным речевым видам деятельности на языковом материале профессиональной направленности.

Цель **Модуля 2** Деловой арабский язык в рамках **Раздела 2** – развитие коммуникативных

навыков в ситуациях делового общения, формирование и дальнейшее расширение профессионально-ориентированного словарного запаса, обучение навыкам анализа различных проблемных ситуаций в бизнесе, развитие навыков аудирования (интервью, лекции, диалогическое общение).

Цель **Модуля 3** Основы перевода в профессиональной сфере общения в рамках **Раздела 2** - формирование и развитие профессиональных навыков зрительно-письменного и зрительно-устного перевода текстов различных жанров экономического содержания с арабского языка на русский язык, формирование профессионально-ориентированного словарного запаса (в рамках настоящего курса для продуктивного усвоения 1200 единиц, 1800 для рецептивного усвоения), спонтанное общение в диалогических и полилогических профессиональных ситуациях, умение анализировать арабский экономический текст, осуществлять реферирование и аннотирование текстов экономического содержания, развитие навыков ведения дискуссии на профессиональные темы.

В **Разделе 2** Арабский язык для профессиональных целей основное внимание уделяется продуктивным видам речевой деятельности (письменная речь и говорение), интегративным умениям чтения, аудирования и письменной речи (написание резюме), а также различным видам перевода.

В связи с акцентом на продуктивные виды речевой деятельности, в частности на говорение, в процессе обучения на данном этапе широко используются активные методы обучения, имеющие профессиональную ориентацию и ориентированные на формирование социально-профессиональной компетентности выпускников: проблемные задания, задания на сравнение и выбор, задания на упорядочение и категоризацию, на синтез, задания в форме дискуссии или дебатов.

Учебные материалы включают аутентичные письменные и устные тексты среднего уровня сложности, видео- и мультимедийные материалы, сопровождаемые системой упражнений, направленных на поступательное и комплексное развитие профессиональных умений и навыков в речевой деятельности. Письменные тексты, предлагаемые для изучения на данном этапе, включают статьи из различных источников, отрывки публикаций. Устные тексты представлены радио- и телепередачами, записями выступлений политических и бизнес деятелей, записями лекций, семинаров и дискуссий.

## **Содержание Раздела 2 модуля 1** Введение в международные экономические отношения

Тема №1. Экономика. Экономический рост. Макроэкономика.

Тема №2. Рынки. Структура рынка. Товары, маркетинг, реклама. Ключевые игроки на рынке. Товары и услуги.

Тема №3. Внешняя торговля. Торговля товарами и услугами.

Тема №4. Финансы.

Тема №5. Бизнес. Международный маркетинг.

Тема №6. Нефть и газ. Международные экономические организации. ОПЕК. Регулирование энергетического рынка.

Тема №7. Социально-экономические проблемы арабских стран. Безработица. Миграция и ее виды.

Тема №8. Промышленность арабских стран. Факторы производства.

Тема №9. Сельское хозяйство арабских стран.

Тема №10. Экономическая интеграция в странах Ближнего Востока и Северной Африки. Экономическое сотрудничество арабских стран в рамках международных и региональных организаций (ССАГПЗ, ЛАГ, ОИС).

Тема №11. Российско-арабское экономическое сотрудничество.

Тема №12. История и функции денег. Валюта. Обменный курс.

Тема №13. Банковский сектор. Исламский банкинг.

Тема №14. Торговый капитал. Инвестирование. Стагнация. Экономический кризис.

Тема №15. Долговые обязательства. МВФ и другие кредиторы. Приватизация.

### **Содержание Раздела 2 модуля 2 Деловой арабский язык**

Тема № 1 Типы контрактов. Предконтрактная деятельность. Заключение контракта. Коммерческие и юридические условия контракта.

Тема № 2. Выставки-ярмарки.

Тема № 3. Приемы ведения переговоров. Стили и жанры деловой коммуникации.

Тема № 4. Международное взаимодействие в области энергетики. Российские энергетические проекты за рубежом.

Тема № 5. Международные экономические санкции.

### **Содержание Раздела 2 модуля 3 Основы перевода в профессиональной сфере общения. Основы реферирования и аннотирования**

Тема 1. Кризисное управление. Водные ресурсы. Экологические кризисы.

Тема.2 Торговая политика. Цели и инструменты. Протекционизм и свободная торговля. Демпинг.

Тема 3. Торговый баланс.

Тема 4. Торговые войны.

Тема 5. Биржа и ценные бумаги. Основные виды бирж. Инструменты фондового рынка. Арабский фондовый рынок.

### *Очная форма обучения*

№	Раздел дисциплины, тема	Занятия лекционного типа	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
		ак.час.	ак.час.	ак.час.	ак.час.
<b>Раздел 1</b>					
<b>1 семестр</b>					

1	Тема №1. Вводно-фонетический курс. Представление. Знакомство. Приветствие. Прощание. Рассказ о себе. Семья, родственники.		32		20
2	Тема №2. В аэропорту. На таможне. Названия городов и стран. Транспорт.		32		20
3	Тема №3. Описание квартиры, дома, офиса.		32		20
4	Тема №4. Поездка в арабскую страну. Исторические памятники. Планы на каникулы, на отпуск. Составление программы поездки. Обмен впечатлениями от поездки.		32		20
5	Тема №5. Поход в банк. Валюты арабских стран.		32		21
<b>Итого за 1 семестр:</b>			<b>160</b>		<b>101</b>
<b>2 семестр</b>					
6	Тема № 6. Визит к врачу. Медицина. Здоровый образ жизни.		32		27
7	Тема №7. Цвета. Предметы одежды. Посещение магазина.		32		27
8	Тема № 8. Пресса.		32		27
9	Тема № 9. Спорт. Посещение спортивных мероприятий. Популярные виды спорта в арабских странах.		32		27
10	Тема №10. Кино. Фильмы.		32		29
<b>Итого за 2 семестр:</b>			<b>160</b>		<b>137</b>
<b>3 семестр</b>					
11	Тема №11. Образование. Университеты стран изучаемого языка.		32		13
12	Тема №12. География, природные богатства, экономика, население стран изучаемого языка.		32		13
13	Тема №13. Политический		32		13

	строй стран изучаемого языка. Конституции. Выборы в органы власти.			
14	Тема №14. Традиции и праздники в арабских странах.		32	13
15	Тема №15. Личность в истории, политике, искусстве. Биографии известных личностей современной эпохи. Составление «досье» на известную личность.		32	13
<b>Итого за 3 семестр</b>			<b>160</b>	<b>65</b>
<b>Раздел 2 Модуль 1</b>				
<b>4 семестр</b>				
1	Тема №1. Экономика. Экономический рост. Макроэкономика.		32	11
2	Тема №2. Рынки. Структура рынка. Товары, маркетинг, реклама. Ключевые игроки на рынке. Товары и услуги		32	11
3	Тема №3. Внешняя торговля. Торговля товарами и услугами.		32	11
4	Тема №4. Финансы		32	11
5	Тема №5. Бизнес. Международный маркетинг.		32	11,7
<b>Итого за 4 семестр:</b>			<b>160</b>	<b>55,7</b>
<b>5 семестр</b>				
6	Тема №6. Нефть и газ. Международные экономические организации. ОПЕК. Регулирование энергетического рынка.		32	13
7	Тема №7. Социально-экономические проблемы арабских стран. Безработица. Миграция и ее виды.		32	13
8	Тема №8. Промышленность арабских стран. Факторы производства.		32	13
9	Тема №9. Сельское хозяйство арабских стран.		32	13
10	Тема №10. Экономическая интеграция в странах Ближнего Востока и Северной Африки. Экономическое сотрудничество арабских стран в рамках международных и региональных организаций (ССАГПЗ, ЛАГ, ОИС).		32	13

	<b>Итого за 5 семестр:</b>	<b>160</b>		<b>65</b>
<b>6 семестр</b>				
11	Тема №11. Российско-арабское экономическое сотрудничество	32		18
12	Тема №12. История и функции денег. Валюта. Обменный курс.	32		18
13	Тема №13. Банковский сектор. Исламский банкинг.	32		18
14	Тема №14. Торговый капитал. Инвестирование. Стагнация. Экономический кризис.	32		18
15	Тема №15. Долговые обязательства. МВФ и другие кредиторы. Приватизация.	32		19,7
	<b>Итого за 6 семестр:</b>	<b>160</b>		<b>91,7</b>
<b>Раздел 2 Модуль 2.</b>				
<b>7 семестр</b>				
16	Тема № 1 Типы контрактов. Предконтрактная деятельность. Заключение контракта. Коммерческие и юридические условия контракта.	32		13
17	Тема № 2. Выставки-ярмарки.	32		13
18	Тема № 3. Приемы ведения переговоров. Стили и жанры деловой коммуникации.	32		13
19	Тема № 4. Международное взаимодействие в области энергетики. Российские энергетические проекты за рубежом.	32		13
20	Тема № 5. Международные экономические санкции.	32		13
	<b>Итого за 7 семестр:</b>	<b>160</b>		<b>65</b>
<b>Раздел 2 Модуль 3</b>				
<b>8 семестр</b>				
21	Тема 1. Кризисное управление. Водные ресурсы. Экологические кризисы.	12		18
22	Тема.2 Торговая политика. Цели и инструменты. Протекционизм и свободная торговля. Демпинг.	12		18
23	Тема 3. Торговый баланс.	12		18
24	Тема 4. Торговые войны.	12		18
25	Тема 5. Биржа и ценные бумаги. Основные виды бирж. Инструменты фондового рынка. Арабский фондовый рынок.	12		21

	<b>Итого за 8 семестр:</b>	<b>60</b>		<b>93</b>
	<b>Всего за весь курс обучения:</b>	<b>1180</b>		<b>673,4</b>

## 4.2. Самостоятельное изучение обучающимися разделов дисциплины

### *Очная форма обучения*

<b>Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение</b>	<b>Формы самостоятельной работы</b>	<b>Оценочное средство для проверки выполнения самостоятельной работы</b>
<b>Раздел 1</b>		
<b>1 семестр</b>		
Тема №1. Вводно-фонетический курс. Представление. Знакомство. Приветствие. Прощание. Рассказ о себе. Семья, родственники.	Подготовка письменного задания	Письменная работа
Тема №2. В аэропорту. На таможне. Названия городов и стран. Транспорт.	Подготовка письменного задания	Презентация
Тема №3. Описание квартиры, дома, офиса.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
Тема №4. Поездка в арабскую страну. Исторические памятники. Планы на каникулы, на отпуск. Составление программы поездки. Обмен впечатлениями от поездки.	Подготовка письменного задания	Письменное задание
Тема №5. Поход в банк. Валюты арабских стран.	Подготовка устного тематического сообщения.	Письменное задание
<b>2 семестр</b>		
Тема № 6. Визит к врачу. Медицина. Здоровый образ жизни.	Подготовка письменного задания	Письменная работа
Тема №7. Цвета. Предметы одежды. Посещение магазина	Подготовка письменного задания	Презентация
Тема № 8. Пресса.	Подготовка устного тематического сообщения.	Письменная работа
Тема № 9. Спорт. Посещение спортивных мероприятий. Популярные виды спорта в арабских странах.	Подготовка письменного задания	Доклад
Тема №10. Кино. Фильмы.	Подготовка устного тематического сообщения.	Письменная работа
<b>3 семестр</b>		

Тема №11. Образование. Университеты стран изучаемого языка.	Подготовка письменного задания	Презентация
Тема №12. География, природные богатства, экономика, население стран изучаемого языка.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
Тема №13. Политический строй стран изучаемого языка. Конституции. Выборы в органы власти.	Подготовка устного тематического сообщения.	Письменная работа
Тема №14. Традиции и праздники в арабских странах.	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема №15. Личность в истории, политике, искусстве. Биографии известных личностей современной эпохи. Составление «досье» на известную личность.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
<b>Раздел 2. Модуль 1</b>		
<b>4 семестр</b>		
Тема №1. Экономика. Экономический рост. Макроэкономика.	Подготовка письменного задания	Письменная работа
Тема №2. Рынки. Структура рынка. Товары, маркетинг, реклама. Ключевые игроки на рынке. Товары и услуги	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема №3. Внешняя торговля. Торговля товарами и услугами.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
Тема №4. Финансы	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема №5. Бизнес. Международный маркетинг.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
<b>5 семестр</b>		
Тема №6. Нефть и газ. Международные экономические организации. ОПЕК. Регулирование энергетического рынка.	Подготовка письменного задания	Письменная работа
Тема №7. Социально-экономические проблемы арабских стран. Безработица. Миграция и ее виды.	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема №8. Промышленность арабских стран. Факторы производства.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
Тема №9. Сельское хозяйство арабских стран.	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема №10. Экономическая интеграция в странах Ближнего Востока и Северной Африки. Экономическое сотрудничество арабских стран в рамках международных и региональных	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад

организаций (ССАПЗ, ЛАГ, ОИС).		
<b>6 семестр</b>		
Тема №11. Российско-арабское экономическое сотрудничество	Подготовка письменного задания	Письменная работа
Тема №12. История и функции денег. Валюта. Обменный курс.	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема №13. Банковский сектор. Исламский банкинг.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
Тема №14. Торговый капитал. Инвестирование. Стагнация. Экономический кризис.	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема №15. Долговые обязательства. МВФ и другие кредиторы. Приватизация.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
<b>Раздел 2 Модуль 2.</b>		
<b>7 семестр</b>		
Тема № 1 Типы контрактов. Предконтрактная деятельность. Заключение контракта. Коммерческие и юридические условия контракта.	Подготовка письменного задания.	Письменная работа
Тема № 2. Выставки-ярмарки.	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема № 3. Приемы ведения переговоров. Стили и жанры деловой коммуникации.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
Тема № 4. Международное взаимодействие в области энергетики. Российские энергетические проекты за рубежом.	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема № 5. Международные экономические санкции.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
<b>Раздел 2. Модуль 3.</b>		
<b>8 семестр</b>		
Тема 1. Кризисное управление. Водные ресурсы. Экологические кризисы.	Подготовка письменного задания	Письменная работа
Тема.2 Торговая политика. Цели и инструменты. Протекционизм и свободная торговля. Демпинг.	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема 3. Торговый баланс.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад
Тема 4. Торговые войны.	Подготовка устного тематического сообщения.	Презентация
Тема 5. Биржа и ценные бумаги. Основные виды бирж. Инструменты фондового рынка. Арабский фондовый рынок.	Подготовка устного тематического сообщения.	Доклад

Основная цель самостоятельной работы студента при изучении дисциплины **Иностранный язык в сфере коммуникации (арабский)** закрепить теоретические и практические знания и навыки, полученные в ходе практических занятий, сформировать навыки в соответствии с требованиями, определенными в ходе практических занятий.

Самостоятельная работа студента в процессе изучения дисциплины включает:

- освоение рекомендованной преподавателем и методическими указаниями по данной дисциплине основной и дополнительной учебной литературы;
- изучение образовательных ресурсов (электронные учебники, электронные библиотеки, электронные видеокурсы и др.);
- работу с компьютерными обучающими программами;
- выполнение заданий по практическим занятиям;
- самостоятельный поиск информации в Интернете и других источниках;
- подготовку докладов, проектов, презентаций;
- участие в работе ежегодных студенческих научных конференций, конкурсах, олимпиадах;
- подготовку к экзамену/зачету/ зачету с оценкой.

Подробная информация о видах самостоятельной работы и оценочных средствах для проверки выполнения самостоятельной работы приведена в Методических рекомендациях по самостоятельной работе обучающихся.

## **5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

Образцы заданий текущего контроля и промежуточной аттестации Фонда оценочных средств (ФОС) представлены в Приложении к Рабочей программе дисциплины (модуля) (РПД). В полном объеме ФОС хранится в печатном виде на кафедре, за которой закреплена дисциплина.

## **6. Перечень нормативных правовых документов, основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **6.1. Нормативные правовые документы**

1. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020) - URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_28399/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/) (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Трудовой кодекс Российской Федерации : федеральный закон от 30.12.2001 N 197-ФЗ : ред. от 25.02.2022 : с изм. и доп., вступ. в силу с 01.03.2022). - URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_34683/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_34683/) (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

## 6.2. Основная литература

1. Лебедев В.Г. Практический курс арабского литературного языка: нормативный курс: учебник и практикум для вузов / В.Г. Лебедев, Л.С. Тюрева. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2024. – 658 с. – ISBN 978-5-534-18391-7. – URL: <https://urait.ru/bcode/534915> (дата обращения: 22.01.2025). – Режим доступа: для авторизир. Пользователей. -Текст: электронный.

2. Николаичева Т.Е. Арабский язык делового общения: учебное пособие по экономическому переводу (уровень В2) / Т.Е. Николаичева; ДА МИД России. - Москва: [б.и], 2025. - 51 с. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1531?idb=books>. (дата обращения: 23.02.2025). - Текст: электронный.

3. Николаичева Т.Е. Арабский язык: В мире экономики Уровень В1: учебное пособие по экономическому переводу / Т.Е. Николаичева; ДА МИД России. - Москва: [б.и], 2024. - 116 с. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1447?idb=books>. (дата обращения: 20.01.2025) - Текст: электронный.

## 6.3. Дополнительная литература

1. Николаичева Т.Е. Арабский язык. Торговая политика: учебно-методическое пособие по экономическому переводу / Т. Е. Николаичева; ДА МИД России. - Москва: [б.и], 2023. - 49 с. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1062?idb=books>. (дата обращения: 22.02.2025) - Текст: электронный.

2. Николаичева Т. Е. Арабский язык: Визиты. Переговоры / Т.Е. Николаичева; ДА МИД России. - Москва: [б.и.], 2022. - 48 с. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1096?idb=books>. (дата обращения: 27.01.2025) - Текст: электронный.

3. Николаичева Т. Е. Арабский язык. Страны Магриба: учебное пособие по арабском языку: уровни В2-В1 / Т.Е. Николаичева; ДА МИД России. - Москва: [б.и], 2021. - 51 с. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1206?idb=books>. (дата обращения- 26.01.2025) Текст: электронный.

4. Николаичева Т.Е. Арабский язык. Аравийский полуостров: учебное пособие по страноведению / Т.Е. Николаичева; ДА МИД России. - Москва: [б.и.], 2020. - 38 С. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1151?idb=books>. (дата обращения: 20.01.2025) - Текст: непосредственный.

5. Тюрева Л.С. Арабский язык: породы глаголов: учебное пособие для вузов / Л.С. Тюрева. – Москва: Юрайт, 2024. – 126 с. – ISBN 978-5-534-10016-7. – URL: <https://urait.ru/bcode/541849> (дата обращения: 22.02.2025). – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

## **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

### **7.1. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», включая профессиональные базы данных**

1. Министерство иностранных дел: официальный сайт. - Москва. - URL: <https://mid.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст: электронный.
2. Правительство Российской Федерации: официальный сайт. - Москва. - Обновляется в течение суток. - URL: <http://government.ru> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст: электронный.
3. РАПСИ : Российское агентство правовой и судебной информации. - URL: <http://rapsinews.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст: электронный.
4. Государственная Дума Российской Федерации : официальный сайт. - URL : <http://duma.gov.ru/> (дата обращения: 21.02.2025 ). - Текст : электронный.
5. Конституционный Суд Российской Федерации : официальный сайт. - URL : <http://www.ksrf.ru> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
6. Верховный Суд Российской Федерации : официальный сайт. - URL : <https://www.vsrfs.ru/> (дата обращения: 21.02.2025 ). - Текст : электронный.

### **7.2. Информационно-справочные системы**

1. VSE FM: [сайт]. - URL: <http://vsefm.com/radio/sputnik-arabic/> (дата обращения: 22.02.2025). - Текст: электронный.
2. Russia Today: официальный сайт. - URL: <https://arabic.rt.com/> (дата обращения: 22.02.2025). - Текст: электронный.
3. Аш-Шарк аль-Аусат: газета. - URL: [www.asharqalawsat.com](http://www.asharqalawsat.com) (дата обращения: 22.02.2025). - Текст: электронный.
4. Аль-Ахбар: ежедневная газета. – URL: <https://www.al-akhbar.com/> (дата обращения: 17.02.2025). - Текст: электронный.
5. Аль-Ахрам: ежедневная газета. – URL: <https://www.ahram.org/> (дата обращения: 22.02.2025). - Текст: электронный.

6. Аль-Иктисадийа: ежедневная газета. – URL: [www.aleqt.com/](http://www.aleqt.com/) (дата обращения: 22.02.2025). - Текст: электронный.
7. Аль-Джезира: международная телекомпания. – URL: [www.aljazeera.net/ebusiness](http://www.aljazeera.net/ebusiness) (дата обращения: 22.02.2025). - Текст: электронный.

7.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства.

Академия обеспечена необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- Microsoft Office - 2016 PRO (Полный комплект программ: Access, Excel, PowerPoint, Word и т.д);
- Программное обеспечение электронного ресурса сайта Дипломатической Академии МИД России, включая ЭБС; 1С: Университет ПРОФ (в т.ч., личный кабинет обучающихся и профессорско-преподавательского состава);
- Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ» версия 3.3 (отечественное ПО);
- Электронная библиотека Дипломатической Академии МИД России на платформе «МегаПро» - <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Web>;
- ЭБС «Лань» - [https://e.lanbook.com/.](https://e.lanbook.com/);
- Справочно-информационная полнотекстовая база периодических изданий «East View» - [http://dlib.eastview.com.](http://dlib.eastview.com;);
- ЭБС «Университетская библиотека –online» - [http://biblioclub.ru.](http://biblioclub.ru;);
- ЭБС «Юрайт» - [http://www.urait.ru.](http://www.urait.ru;);
- ЭБС «Book.ru» - [https://www.book.ru/.](https://www.book.ru/);
- ЭБС «Znaniy.com» - [http://znaniy.com/.](http://znaniy.com/);
- ЭБС «IPRbooks» - [http://www.iprbookshop.ru/.](http://www.iprbookshop.ru/);
- ЭБС «IPR SMART» - [http://www.iprbookshop.ru/.](http://www.iprbookshop.ru/);
- 7-Zip (свободный файловый архиватор с высокой степенью сжатия данных) (отечественное ПО);
- AIMP Бесплатный аудио проигрыватель (лицензия бесплатного программного обеспечения) (отечественное ПО);
- Foxit Reader (Бесплатное прикладное программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (лицензия бесплатного программного обеспечения));
- Система видеоконференц связи BigBlueButton (<https://bbb.dipacademy.ru>) (свободно распространяемое программное обеспечение).
- Система видеоконференц связи МТС.Линк (отечественное ПО).

Каждый обучающийся в течение всего обучения обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе и электронной информационно-образовательной среде.

## **8. Описание материально–технической базы, необходимой для осуществления**

## **образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Дисциплина **Иностранный язык в сфере коммуникации (арабский)** обеспечена: учебной аудиторией для проведения занятий лекционного типа, оборудованной мультимедийными средствами обучения для демонстрации лекций-презентаций, набором демонстрационного оборудования;

учебной аудиторией для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованной учебной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации: (перечислить)

Учебные аудитории соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам, укомплектованы учебной мебелью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, обеспечивающей доступ к сети Интернет и электронной информационно-образовательной среде Академии.

## Обновление рабочей программы дисциплины (модуля)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который  
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который  
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который  
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Рабочая программа дисциплины (модуля):  
обновлена, рассмотрена и одобрена на 20\_\_\_ / \_\_\_ учебный год на заседании кафедры  
\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел  
Российской Федерации»**

**ФОНД  
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по  
дисциплине (модулю)**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ КОММУНИКАЦИИ (арабский)**

Направление подготовки 38.03.01 ЭКОНОМИКА

Направленность (профиль) подготовки ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Формы обучения: очная

Квалификация выпускника: бакалавр

**Цель фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) (далее ФОС) -** установление соответствия уровня сформированности компетенций обучающегося, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки и ОПОП ВО.

#### **Задачи ФОС:**

- контроль и управление достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора компетенций выпускников;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины с выделением положительных/отрицательных;
- контроль и управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, навыков, определенных в ФГОС ВО и ОПОП ВО;
  - обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс Академии.

#### **Оценочные материалы разрабатываются с учетом следующих принципов:**

- актуальность (соответствие действующим нормативным правовым актам, отраслевым регламентам, ГОСТ (ам) и т.д.);
- адекватность (ориентированность на цели и задачи ОПОП, дисциплины (модуля), практик, НИР, их содержание);
- валидность (возможность использования для «измерения» сформированности компетенций с целью получения объективных результатов);
- точность и однозначность формулировок (недопущение двусмысленного толкования содержания задания);
- достаточность (обеспечение наличия многовариантности заданий);
- наличие разнообразия методов и форм.

### **1. Область применения, цели и задачи фонда оценочных средств**

Фонд оценочных средств (ФОС) является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу данной дисциплины.

Рабочей программой дисциплины «Иностранный язык в сфере коммуникации» предусмотрено формирование следующих компетенций: УК-4

### **2. Показатели и критерии оценивания контролируемой компетенции на различных этапах формирования, описание шкал оценивания**

Применение оценочных средств на этапах формирования компетенций

Код и наименование формируемой компетенции	Код и формулировка индикатора достижения формируемой компетенции	Результаты обучения	Наименование контролируемых разделов и тем дисциплины (модуля)	Наименование оценочного средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК 4.1. Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	<p>Умеет выбирать на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами.</p> <p>Владеет на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемым стилем и средствами взаимодействия в общении с деловыми партнерами</p>	<p>Раздел 1. Темы 1-15 Раздел 2. Модуль 1. Темы 1-15 Раздел 2. Модуль 2. Темы 1-5 Раздел 2. Модуль 3. Темы 1-5</p> <p>Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p>	<p><b>Контрольная работа по иностранному языку</b> <i>(2- в семестр для дисциплин по иностранным языкам с Ведомостью)</i></p>	<p>Билеты к экзамену в письменной форме и экзамену в устной форме - 1,2,3,5,7,8 семестры Билеты к зачету в устной форме - 4,6 семестры</p>

	<p>УК 4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках</p>	<p>Умеет вести деловую переписку на государственном языке РФ и/или иностранном языке. Владеет деловой перепиской на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках</p>			
	<p>УК 4.3. Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах</p>	<p>Умеет использовать диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах. Владеет диалогом для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах.</p>			
	<p>УК 4.4. Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)</p>	<p>Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые). Владеет навыками перевода профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)</p>			


**3. Контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности (индикаторов достижения компетенций), характеризующих результаты обучения в процессе освоения дисциплины (модуля) и методические материалы, определяющие процедуры оценивания**

**1 семестр**

**Письменные работы**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

В течение семестра обучающийся выполняет три письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

**Темы письменных работ по темам 1,4,5**

1. Рассказ о себе – **максимум 6 баллов**
2. Поездка в арабскую страну. Исторические памятники. Планы на каникулы, на отпуск. Составление программы поездки. Обмен впечатлениями от поездки. – **максимум 6 баллов**
4. Деньги. Банк. – **максимум 6 баллов**

**Письменная работа по теме № 1  
Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

***1. Переведите с арабского языка на русский:***

أنا طالبة في الجامعة. درست اللغة العربية مع معلمتي. هي من سوريا. هي سورية. يعمل أبي في شركة كبيرة. هو مدير نزيه. الشركة بعيدة عن السفارة الروسية. صديق أبي وزير. هو يخرج من مكتبه في المساء، يركب سيارته ويذهب الى بيته. هناك زوجته، هي أستاذة ماهرة في الجامعة.

***2. Переведите предложения с русского языка на арабский:***

Моя школа большая. Я директор библиотеки. Мой отец – известный писатель. Он написал книгу. Его книга редкая. Мой дядя крупный торговец. Это компания. Это их компания. Их компания иностранная? – Да, она иностранная.

**Письменная работа по теме № 4**  
**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»**  
**(арабский)**  
**Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

I. Напишите производные формы глаголов.

دَخَلَ

.....

كَلَّمَ

.....

قَابَلَ

.....

انصرفت

.....

استقبل

.....

II. Переведите на арабский следующие словосочетания:

- 1) посетить пять городов за две недели
- 2) арендовать машину на семнадцать дней
- 3) осмотреть девятнадцать памятников
- 4) побывать в трех музеях

III. Переведите на арабский следующие фразы:

1. Ты умеешь водить машину? – Нет, не умею, и у меня нет водительских прав.
2. Почему ты был радостным вчера? – Я встретил своего друга.
3. Ты был около пирамид Гизы? – Нет, я там не был.
5. Статуя Сфинкса удивительная: у него голова человека, а тело льва.

**Письменная работа по теме № 5**  
**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»**  
**(арабский)**  
**Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

*А. Напишите 5 форм глаголов:*

وَقَعَ    أَرْسَلَ    تَكَلَّمَ    تَعَامَل

*Б. Переведите:*

1. Её друг работает в бюро информации.
2. Керима попросила мужа пойти в банк и взять деньги, но банк был закрыт.
3. Клиенты нашего банка пришли сегодня, чтобы обменять свои деньги по официальному курсу.
4. Хасан Мурад и его жена хотели открыть совместный счёт в каирском банке.
5. Где ваша подпись и кто написал эту сумму на обратной стороне чека?
6. Сотрудницы вышли из офиса в 6.30 вечера, сели в машину и поехали в кино.
7. Сколько в вашем банке окошек иностранной валюты?
8. Вы хотите обменять этот чек?
9. Номер моего текущего счёта в вашем банке 57.
10. Она хотела поговорить с вами. Она хочет, чтобы вы поговорили с ней.

*В.*

*1. Огласуйте, раскройте скобки и запишите цифрами:*

ثلاثمئة وسبعة وعشرون (مِئَاتٍ) وتسعمئة (مليون) وستة وثمانون (ألف) وخمسمئة وواحد و  
أربعون

*2. Поставьте исчисляемое имя в нужной форме:*

سبعة (دينار)؛ عشرة (دفتر)؛ ثلاثة عشر (رقم)؛ ثماني عشرة (ليرة)؛ أربع وعشرون (ساعة)؛

تسعمئة (ريال)؛ إثنا عشر ألفا (مصرف)

3. Переведите на арабский язык следующие словосочетания:

25 дирхемов; 119 динаров; 365 риалов; 3 856 лир; 783 298 клиентов

### Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3,6 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2,4 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических

	ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,2 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

**Перечень презентаций к теме 2. «В аэропорту. На таможне. Название городов и стран. Транспорт.»**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Каирский аэропорт - **6 баллов**
2. Арабский этикет. Приветствия. Представление друзей. – **6 баллов**
3. Международный аэропорт Аль-Мактум (Дубай) – **6 баллов**

**максимум 6 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,6 балла</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает

	восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>2,4 баллов</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

#### **Перечень докладов по теме 5 «Описание квартиры, дома, офиса»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Мы живем в доме в Каире.
2. Арабские дома.
3. Прием арабских гостей в своем доме.

**максимум 6 балла**

### Критерии оценивания докладов:

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Текущий контроль №1 по дисциплине  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

**I Огласуйте и переведите на русский язык.**

\_\_\_\_\_ زوجته ربة منزل

\_\_\_\_\_ هذا الكاتب المشهور

\_\_\_\_\_ هذا كاتب مشهور

\_\_\_\_\_ هذا الكاتب مشهور

**II Полностью огласуйте и переведите.**

مدرّس لغة عربية
آلة تصوير أمانية
مع ضابط الجوازات
مع مفتش الجمرك
جامعة القاهرة المشهورة
خزانة الكتب الجديدة هذه
درّس تاريخ البلدان العربية

**III Переведите на русский язык, поставив ВСЕ огласовки.**

Я жду тебя.	
Это моя книга.	
Эта книга моя.	

Моя книга интересная.	
Моя новая книга интересная и большая.	
Моя новая подруга – преподавательница.	
Это столовая или кухня?	
Вы из Дамаска?	
Где ты учил арабский язык? – Я учу арабский язык в Московском университете.	
Она не готовит еду.	

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Текущий контроль № 2 по дисциплине  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

**1. Переведите следующие числительные с арабского языка на русский:**

خَمْسُ مَجَالَتٍ، جَرِيدَتَانِ، ثَلَاثَةُ أُسَابِيعَ، مَسَاءً وَاحِدٌ، ثَمَانِي عُرْفٍ، سِتُّ حَدَائِقَ، ثَلَاثَةُ أُسْرِةٍ،

عَشْرَةُ مُوظَّفِينَ، وَرَدَتَانِ، ثَمَانِي أَشْجَارٍ، أَرْبَعُ طَبَّاخَاتٍ، سَبْعَةُ بُسْتَانَيْنِ

الْيَوْمَ الثَّانِي، الْمُدَّةُ الْأُولَى، الْمَطْعَمُ الثَّامِنِ، مَعَ الْمُوظَّفِ الرَّابِعِ، إِلَى الْمَسْرَحِ السَّادِسِ،

أَمَامَ الْإِسْتِقْبَالِ الْعَاشِرِ

**2. Задайте как можно больше вопросов к фразе:**

حَجَرَ السَّيِّدَ حَسَنَ مُرَادَ عُرْفَتَيْنِ فِي الطَّابِقَيْنِ الرَّابِعِ وَالسَّادِسِ فِي فُنْدُقِ "مُخْتَار" لِصَدِيقِهِ السَّيِّدِ عَلِيِّ الْحَلْبِيِّ  
الَّذِي جَاءَ فِي الْقَاهِرَةِ مَعَ زَوْجَتِهِ وَابْنَتِهِ.

**3. Переведите следующие числительные с русского на арабский:**

с семью арабскими газетами; через первый нижний этаж; перед десятью маленькими деревьями; у третьего старшего брата; над пятью далёкими странами; восьмой искусный повар; для шести французских студентов; вокруг четвёртого аэропорта столицы; девять недель года; вторая восточная семья; из двух западных языков; внутри шестого неработающего лифта

**4. Переведите следующие предложения с русского языка на арабский:**

1. Каирский Университет находится далеко от вашего дома? Нет, близко.
2. Кто живёт в этом доме? Господин Омар, его жена, сын и дочь.
3. Ваша квартира на втором этаже? Нет, на первом. А кто живёт на втором этаже? Конечно, наши друзья.
4. У вас большая квартира в Каире? Мы живём в старом маленьком доме, и около дома сад.
5. Сегодня мы пошли в ресторан, потом вернулись в гостиницу, посидели в холле и поднялись на лифте в свой номер.
6. Она вошла в номер гостиницы и увидела прекрасные розы.
7. Неделю назад господин ал-Халяби забронировал для Вас этот номер.

**Максимум 5 баллов**

**Критерии оценивания контрольной работы**

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Задания выполнены полностью. Ошибки минимальны. В работе используется широкий набор грамматических структур. Грамматические ошибки – до 6 на работу. Обучающийся демонстрирует широкий словарный запас, знание синонимии, терминологии. Практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Задания выполнены, но с отдельными ошибками. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания лексики, использование сложных грамматических конструкций ограничено. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом

	сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Задания выполнены не полностью. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, сложные грамматические конструкции не используются. Количество грамматических ошибок более 10. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Не выполнена большая часть заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 15. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики, грамматические конструкции отсутствуют. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.
<b>1 балл</b>	Задания не выполнены. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 20. Обучающийся демонстрирует отсутствие знания лексики и грамматических навыков. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

#### Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
	Экзамен	В зимнюю сессию ( <b>1-ый семестр</b> ) предусмотрен экзамен.	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> Выполнения лексико-грамматического теста – <b>30 баллов</b>	Лексико-грамматический тест
		<i>Экзамен в устной форме включает:</i> 1) Чтение и перевод текста социально-бытовой тематики (500-600 п.ч.), построенного на изученном материале с выборочным переводом. Ответы на вопросы по прочитанному тексту. – <b>10 баллов</b> 2) Перевод с русского на арабский язык предложений лексико-грамматического характера; - <b>10 баллов</b> 3) Беседу с экзаменатором по пройденной тематике. – <b>10 баллов</b>	Образец текста; перечень тем для беседы.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Лексико-грамматический тест по дисциплине  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

1. Напишите производные формы глагола. (2,5 балла)

دَخَلَ

كَلَّمَ

قَابَلَ

انصرف

استقبل

2. Переведите следующие числительные с арабского языка на русский: (2,5 балла)

يَوْمَانِ، ثَلَاثَةُ أَسَابِيعَ، خَمْسُ غُرَفٍ، سِتَّةُ فَنَائِدٍ، مَطْعَمٌ وَاحِدٌ، ثَمَانِيَةُ مَسَارِحَ، أَسْرَتَانِ،

ثَلَاثَةُ مَفَاتِيحَ، أَرْبَعَةُ مَصَاعِدَ

الإِبْنُ الثَّانِي، الأُخْتُ الثَّامِنَةُ، الشَّجَرَةُ الأُولَى، مع الصَّدِيقِ الرَّابِعِ، إلى البَيْتِ السَّادِسِ،

3. Раскройте скобки, поставив исчисляемое имя в нужной форме и конечные огласовки. (2,5 баллов)

سبعة (موظف)؛ عشرة (دفتر)؛ ثلاثة عشر (رقم)؛ ثماني عشرة (لبيرة)؛ أربع وعشرون (ساعة)؛

إثنا عشر (ألف)

4. Огласуйте и переведите словосочетания с двухпадежными именами: (2,5 баллов)

بَعْدَ أَسَابِيعَ مَاضِيَةٍ؛ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَسَابِيعَ

5. Переведите следующие фразы с русского языка на арабский: (10 баллов)

1. Ваш дом находится близко от Дамасского Университета? Нет, далеко.
2. Живут ли в этом доме господин Ахмед и его семья? Нет, здесь живёт госпожа Самира и её муж Али.
3. Ваша квартира на пятом этаже? Нет, на четвёртом. А на каком этаже квартира Али? Тоже на четвёртом.
4. Конечно, Ваша гостиница в Каире большая? – Нет, маленькая.
5. Вечером мы пошли в ресторан, потом вернулись в гостиницу, поднялись на лифте, вошли в номер.
6. Две недели назад я забронировал для тебя этот номер.
7. Эти вкусные апельсины из нашего сада.

6. Заполните пропуски предложениями, поставьте определения в подходящую форму и расставьте конечные огласовки. (10 баллов)

مُرَاد صَدِيقِي يَدْرُس مَعِي ... جَامِعَةَ مَوْسَكُو. يَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَتَارِيخَ شَعُوبِ الشَّرْقِ. فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ ذَهَبَ ... الْقَاهِرَةَ لِيَتَعَرَّفَ عَلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْحَدِيثَةِ وَأَثَارِ مِصْرِ الْقَدِيمَةِ التَّارِيخِيَّةِ. مِنْ مَوْسَكُو حَجَزَ مِرَادُ غُرْفَةً فِي الْفَنْدُقِ ... وَصَوْلَهُ ... الْقَاهِرَةَ نَزَلَ فِي غُرْفَةِ الْفَنْدُقِ الْمَحْجُوزَةِ لَهُ. ... هَذَا ذَهَبَ لِاسْتِئْجَارِ السَّيَّارَةِ وَبَدَأَ جَوْلَتَهُ حَوْلَ الْقَاهِرَةِ. فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ ذَهَبَ ... الْمَتْحَفِ الْمِصْرِيِّ لِمَشَاهِدَةِ التَّمَاتِيلِ الْفِرْعَوْنِيَّةِ الْقَدِيمَةِ. زَارَ مِرَادُ أَهْرَامَ الْجِيزَةِ وَأَبُو الْهَوْلِ وَالْأَثَارَ التَّارِيخِيَّةَ الْآخَرَى وَأَخَذَ صُورًا كَثِيرَةً ... الْأَهْرَامَ وَرَكَبَ جَمَلًا أَيْضًا. دَرَسَ مِرَادٌ جَيِّدًا ... الْجَامِعَةَ وَتَكَلَّمَ بِالْعَرَبِيَّةِ كُلِّ يَوْمٍ. ... عَشْرَةَ أَشْهُرٍ عَادَ ... مَوْسَكُو. كَانَتْ جَوْلَتُهُ إِلَى مِصْرٍ مَفِيدَةً وَكَانَ مَسْرُورًا جَدًّا.

**Максимум 30 баллов**

### Критерии оценивания лексико-грамматического теста

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Правильно выполнено более 85 % заданий. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Правильно выполнено 70%-84% % заданий. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Правильно выполнено 55%-69% заданий. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Правильно выполнено менее 55% заданий. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок более – 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Правильно выполнено менее 40 % заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок более – 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

**ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования «Дипломатическая академия**  
**Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Экзамен в устной форме по дисциплине**  
**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**  
**Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

**1. Прочитайте и переведите на русский язык следующий текст. (10 баллов)**

نسكن في شقة بالقاهرة. هذه الشقة قريبة من مركز المدينة، ولكن هي بعيدة عن المطار. هي شقة كبيرة ومريحة في الطابق الخامس. فيها غرفة النوم لي ولزوجتي، وغرفة النوم لابنتي وغرفة الجلوس وغرفة الأكل ومطبخ كبير. زوجتي الآن في المطبخ تطبخ لنا الطعام اللذيذ. هي طبّاحة ماهرة. ابنتي كريمة تدرس الآن في غرفة المكتب. هي طالبة بجامعة القاهرة المشهور. وأنا أجلس في غرفة الجلوس. انا في انتظار صديقي وأسرته. سيحضر صديقي إلينا من المطار بسيارة التاكسي بعد ساعة أو ساعتين مع زوجته وابنتيه.

**1. Переведите предложения на арабский язык. (10 баллов)**

1. Я не вожу машину, и у меня нет водительских прав.
2. Он умеет читать и писать по-арабски? – Да, он очень любит читать арабские журналы и газеты.
3. Он поднялся на 5-ый этаж? – Нет, лифт был сломан.
4. Сегодня у нас нет лекции по современной истории арабских стран.

**2. Беседа с экзаменатором (10 баллов)**

Темы для беседы:

1. Семья. Знакомство.
2. В аэропорту.
3. Мой дом
4. Поездка в арабскую страну
5. Посещение банка.

**Максимум 30 баллов**

## Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 8. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<b>25-20 балла</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет 8 – 15. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<b>20-15 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме</p>

	<p>сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок 15 – 20. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок 20 – 25. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 25. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

## 2 семестр

### Письменные работы

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

В течение семестра обучающийся выполняет три письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### **Темы письменных работ по темам: 6, 8, 10**

6. Здоровье. Посещение врача. – максимум 6 баллов
8. Пресса. Телевидение. Социальные сети. – максимум 6 баллов
10. Кино. Фильмы. – максимум 6 баллов

**Письменная работа по теме № 6  
Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

#### ***Переведите предложения на арабский язык.***

1. Опиши (ж.р. ед.ч.), что ты чувствуешь.
2. Все врачи сказали мне, чтобы я отдыхал, потому что я очень устал.
3. Она была больна позавчера.
4. Он не пришел, потому что у него была высокая температура, головная боль, кашель и насморк.
5. Они поговорили с врачом по телефону.
6. Ты рассказала доктору о состоянии своего брата?
7. Кто приходил вчера? Скажи мне!
8. Не вставай! Съешь что-нибудь и выпей чай! Тебе нужно отдохнуть!
9. Вчера пришел врач, расспросил меня о моей болезни, осмотрел меня, сделал инъекцию и выписал лекарство. Я принял лекарство и мое состояние сразу же улучшилось.
10. Прими это лекарство и спи!

**Письменная работа по теме № 8**  
**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»**  
**(арабский)**  
**Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

**1. Переведите предложения на арабский язык.**

1. Набиля обещает написать статью для еженедельного журнала и рассказать в ней о социально-экономических проблемах общества.
2. Редактор ежедневного издания пообещал опубликовать ее статью.
3. Я не слышал от нее эти соображения.
4. Что является причиной всех проблем современного общества?
5. Тебя интересуют политические новости? – Да, вся наша семья интересуется новостями.
6. Он сказал, что мы решим все наши проблемы сразу.

**2. Переведите словосочетания на арабский язык, обращая внимание на числительные**

11 проблем \_\_\_\_\_

19 журналистов \_\_\_\_\_

20 газет \_\_\_\_\_

1978 год \_\_\_\_\_

в 2012 году \_\_\_\_\_

**Письменная работа по теме № 10**  
**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»**  
**(арабский)**  
**Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

**1. Переведите предложения на арабский язык.**

1. Вчера я с друзьями ходил в кино.
2. Мы встретились у входа в кинотеатр в шесть часов вечера.
3. Мы купили в кассе билеты на сеанс 18:00, вошли в зал и сели на свои места в заднем ряду.
4. Вскоре погас свет и начался показ фильма. Это был фильм «Другой» известного египетского режиссера Юсефа Шахина.

5. Где демонстрируется фильм, о котором ты мне рассказывал? – Он демонстрируется в кинотеатре «Нил».
6. Купи два билета на сеанс восемь часов вечера. Попроси два соседних места на балконе.
7. Где продаются билеты? – Билеты продаются в кассе и на сайте кинотеатра.

**2. Переведите текст с арабского языка на русский.**

**عرض الفيلم السعودي "نورة" في مهرجان كان السينمائي**

عُرِضَ الفيلم السعودي "نورة"، ضمن فعاليات الدورة 77 من مهرجان كان السينمائي، الخميس، بحضور أبطاله، كأول فيلم سعودي يشارك في المسابقات الرسمية بالمهرجان، إذ يُنافس ضمن عروض قسم "نظرة ما". وشهد عرض الفيلم، حضور جماهيري كبير، حضره رئيس مجلس أمناء مؤسسة مهرجان البحر الأحمر السينمائي الدولي، ومحمد التركي الرئيس التنفيذي للمؤسسة، فضلاً عن عدد كبير من السينمائيين السعوديين والعرب.

وحرص المخرج توفيق الزايدي، قبيل عرض "نورة" الذي استقبله الحضور بموجة حارة من التصفيق، على توجيه الشكر إلى إدارة مهرجان كان السينمائي، لإتاحة الفرصة بعرض حكاية وقصة سعودية، لجمهور الدورة

77

وحظي عرض الفيلم، بإقبال جماهيري كبير، حيث نفذت تذاكر الحجز، بعد ساعات قليلة من فتح باب الحجز، ومن المقرر عرضه مرة أخرى يومي 24 و25 مايو الجاري، ليكون هناك فرصة أكبر أمام الجمهور لمشاهدته.

**Критерии оценивания письменных работ**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представленный материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3,6 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограничен фактологический материал. Представленный материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и

	грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2,4 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,2 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

#### Перечень презентаций к теме 7. «Поход по магазинам. Предметы одежды. Покупки»

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Традиционная одежда арабских стран Персидского залива – **6 баллов**
2. Поход по магазинам в арабской стране – **6 баллов**
3. Посещение арабского рынка. Искусство вести торг. – **6 баллов**

**максимум 6 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной

	лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,6 балла</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>2,4 баллов</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»**  
**(арабский)**  
**Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

#### **Перечень докладов по теме 9 «Спорт. Посещение спортивных мероприятий»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Виды спорта, популярные в арабских странах – **6 баллов**
2. Верблюжья бега – **6 баллов**
3. Посещение спортивного мероприятия в арабской стране - **6 баллов**

**максимум 6 балла**

**Критерии оценивания докладов:**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

## Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль №1 по дисциплине**

**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**

**Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

### **1. Переведите предложения на арабский язык. (2 балла)**

1. Карима хотела пойти в банк, чтобы снять деньги со своего счета, но банк был закрыт.
2. Клиенты нашего банка пришли сегодня, чтобы обменять свои деньги по официальному курсу.
3. Хасан Мурад и его жена хотели открыть совместный счёт в каирском банке.
4. Сколько окошек иностранной валюты в вашем банке?
5. Номер моего текущего счёта в вашем банке 587.
6. Какая численность населения сирийских городов? – Я знаю только, что численность населения страны примерно 17 миллионов человек.
7. Китай славится производством шёлка, а Египет – производством хлопка.
8. В 2011 году я был в Египте. Это - арабская республика, её столица Каир.
9. Что вы купили на рынке? – Мы купили сирийскую одежду из натурального шёлка. – Какого она цвета? – Я купила одежду голубого цвета, а они (дв.ч. ж.р.) одежду красного цвета. – Сколько лир вы заплатили? – Мы заплатили 3684 лиры.
10. Что ты расскажешь нам о Сирии? – Я расскажу вам о ее древней истории, великих героях, важных портах, промышленности и рынках.

### **2. Поставьте исчисляемое имя в нужной форме: (2 балла)**

سبعة (دينار)؛ عشرة (دفتر)؛ ثلاثة عشر (رقم)؛ ثماني عشرة (ليرة)؛ أربع وعشرون  
(ساعة)؛ تسع مئة (ريال)؛ إثنا عشر ألف (بنك)؛

ثلاثمئة وسبعة وعشرون (مليار) وتسعمئة (مليون) وستة وثمانون (ألف) وخمسمئة وواحد و  
أربعون (عميل)

### **3. Проспрягайте глагол دعا в прошедшем и настоящем времени. (1 балл)**

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Текущий контроль № 2 по дисциплине  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

**1. Переведите предложения на арабский язык. (4 балла)**

1. Доктор Карим ничего не рассказывает дома о своих больных. Он работает в Каирской больнице. Он самый лучший врач больницы. Ему нравится его работа. Его жена, которая помогает ему в его работе, тоже врач. Доктор Карим принимает больных с 8.30 до 14.00. Он спрашивает каждого больного о его болезни, осматривает его и выписывает лекарство. После приема больной идет в аптеку, чтобы купить лекарство.
2. Набиля обещает рассказать о проблемах общества в своей статье.
3. Тебя интересуют политические новости? – Да, вся наша семья интересуется новостями.
4. Он сказал, что мы решим эту проблему сразу.
5. Я приехал в Марокко несколько дней назад, чтобы принять участие в конференции, которая пройдет в четверг 23 сентября.
6. Что ты знаешь о решениях, которые приняла конференция арабских писателей?
7. Марокко – небольшая арабская страна, которая расположена на северо-западе Африки.
8. Где твои друзья, которые приехали из Багдада?
9. Ожидается, что положение на Ближнем Востоке будет центральным вопросом на переговорах двух президентов.
10. Информационные агентства сообщили, что визит премьер-министра продлится несколько дней.
11. Послание президента, которое везет премьер-министр, касается последних событий в арабском регионе.
12. Как стало известно, палестинский лидер отложил визит, который он намеревался совершить в Сирию через две недели.

**2. Напишите производные формы следующих глаголов (1 балл)**

ناقش     اجتمع     نسّق     استقبل

**Максимум 5 баллов**

## Критерии оценивания контрольной работы

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Задания выполнены полностью. Ошибки минимальны. В работе используется широкий набор грамматических структур. Грамматические ошибки – до 6 на работу. Обучающийся демонстрирует широкий словарный запас, знание синонимии, терминологии. Практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Задания выполнены, но с отдельными ошибками. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания лексики, использование сложных грамматических конструкций ограничено. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Задания выполнены не полностью. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, сложные грамматические конструкции не используются. Количество грамматических ошибок более 10. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Не выполнена большая часть заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 15. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики, грамматические конструкции отсутствуют. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.
<b>1 балл</b>	Задания не выполнены. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 20. Обучающийся демонстрирует отсутствие знания лексики и грамматических навыков. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме;

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
	Экзамен	В летнюю сессию (2-ой семестр) предусмотрен экзамен.	
		<b>Экзамен в письменной форме состоит из:</b> Выполнения лексико-грамматического теста. – <b>30 баллов</b>	Лексико-грамматический тест
		<b>Экзамен в устной форме включает:</b> 1) Чтение и перевод текста по пройденной тематике (600-700 п.з.). Ответы на вопросы по прочитанному тексту. – <b>10 баллов</b> 2) Перевод с русского на арабский язык предложений лексико-грамматического характера. – <b>10 баллов</b> 3) Беседу с экзаменатором по пройденной тематике. – <b>10 баллов</b>	Образец текста; перечень тем для беседы.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»

Кафедра восточных языков

Лексико-грамматический тест по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр

1. Заполните пропуски предлогами (4 балла)

- 1 تدرس ليلى \_\_\_\_\_ فرنسا.
- 2 – اختلفت البنات \_\_\_\_\_ الاتجاه.
- 3 – قسم المعلم الصف \_\_\_\_\_ ثلاث مجموعات.
- 4 – انغمس الباحث \_\_\_\_\_ أبحاثه.
- 5 – حرص الرجل \_\_\_\_\_ القيام بعمله.
- 6 – انكشفت المعركة \_\_\_\_\_ خسارة عند الفريقين.
- 7 – عاد الرجل \_\_\_\_\_ بيته.

2. Запишите цифры словами (12 баллов)

- 1 – تضم جامعة الدول العربية 22 \_\_\_\_\_ دولة.
- 2 – يتكون فريق الكرة من 11 \_\_\_\_\_ لاعبا.
- 3 – بعض الشهور العربية 29 \_\_\_\_\_ يوما.

4 – درست في الجامعة المغربية 10 سنوات.  
5 – حصلت المملكة الأردنية الهاشمية على الاستقلال عام 1946

- ب
- 1 – السنة 12 شهرًا، وكل شهر 30 يوماً، كل يوم  
24 ساعة، وكل ساعة 60 دقيقة، و في كل دقيقة 60 ثانية.
- 2 – في الجامعة 22 مبنى، و 3 صالات تخدم 7510 طلاب منهم  
3201 طالبة.
- 3 – تضم الأردن بقايا 6 قلاع تاريخية، بنيت فيما بين 990 – 1150 م

### 3. Переведите на арабский язык

(7 баллов)

- 1- (нам нужно) أن نسقي هذه الزهور.
- 2- (тебе нужно) أن تأخذ صوراً.
- 3- (вам нужно) أن تتركبوا السيارة.
- 4- (ей нужно) أن تشتري فستاناً صوفياً.
- 5- (им нужно) أن يشموا الهواء قبل النوم.
- 6- (им следовало) أن يذهبوا الى المستشفى.
- 7- (ему можно) أن يزورهم اليوم.
- 8- (им можно было) أن يأخذن المجلات من المكتبة.
- 9- (им можно было) أن يجلسا في مكتب المدير.
- 10- (он в состоянии) أن يفعل هذا بنفسه.

### 4. Замените глагол масдаром. (7 баллов)

- 1 – وقف الطلاب قليلاً قبل أن يدخل غرفة الدراسة.
- 2 – تناول الأولاد الفطور قبل أن يذهبوا الى المدرسة.
- 3 – اخترت الفتيات ثيابهن طويلاً قبل أن يرتدين بها.
- 4 – نظرت البنات الى فستانها الجديد وقتاً غير قصير قبل أن تلبسه.
- 5 – بحث رجال الأعمال في القضية مدة طويلة من الوقت قبل أن يعقدوا صفقة.

Максимум 30 баллов

### Критерии оценивания лексико-грамматического теста

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Правильно выполнено более 85 % заданий. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Правильно выполнено 70%-84% % заданий. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные

	знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Правильно выполнено 55%-69% заданий. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Правильно выполнено менее 55% заданий. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок более – 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Правильно выполнено менее 40 % заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок более – 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Экзамен в устной форме по дисциплине**

**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**

**Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

### **1. Чтение и перевод текста. (10 баллов)**

**وزير خارجية السعودية يصل دمشق على رأس وفد اقتصادي وسيلتقي أحمد الشرع**

قالت وزارة الخارجية السعودية إن "الوفد الاقتصادي رفيع المستوى يضم المستشار بالديوان الملكي محمد بن مزيد التويجري، ونائب وزير المالية عبدالمحسن بن سعد الخلف، ومساعد وزير الاستثمار الدكتور عبدالله بن علي الدبيخي، ووكيل وزارة الخارجية لشؤون الاقتصاد والتنمية عبدالله بن فهد بن زرعة، وعددًا من المسؤولين في مختلف القطاعات"، طبقًا لما أفادت وكالة الأنباء السعودية "واس".

وأردفت وزارة الخارجية السعودية قائلة إنه "من المقرر أن يلتقي وزير الخارجية برئيس الإدارة السورية الحالية أحمد الشرع".

كما سيعقد الوفد الاقتصادي السعودي جلسة مشاورات مع الجانب السوري، تهدف لبحث سبل العمل المشترك بما يسهم في دعم اقتصاد سوريا، ويعزز من بناء المؤسسات الحكومية فيها، ويحقق تطلعات الشعب السوري الشقيق.

## 2. Перевод предложений с русского языка на арабский. (10 баллов)

1. Никто не знал, где находится эта маленькая площадь. Кто-то сказал, что что-то слышал о ней.
2. Преподаватель попросил, чтобы студенты разговаривали только на арабском языке.
3. Поезжай в Египет! – В этом месяце я занят, но мне нравится твоя идея.
4. Я хочу обменять 100 долларов. К какому окну мне можно подойти?
5. Мы не видели его три года, но скоро он вернется из своей поездки.

## 3. Беседа с преподавателем (10 баллов)

Темы для беседы:

1. Посещение врача.
2. Поход по магазинам одежды.
3. Роль СМИ в искоренении проблем современного общества.
4. Посещение спортивных мероприятий.
5. Поход в кино.

**Максимум 30 баллов**

### Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 8. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<b>25-20 балла</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически</p>

	<p>правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет 8 – 15. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<b>20-15 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок 15 – 20. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<b>15-10 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок 20 – 25. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<b>10-1 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика:</p>

Отсутствует

Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 25. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### 3 семестр

#### Письменные работы

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)**

**Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр**

В течение семестра обучающийся выполняет одну письменную работу и делает две презентации и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### **Перечень письменных работ по теме 13**

«Политический строй стран изучаемого языка. Конституции. Выборы в органы власти».

#### **Письменная работа по теме № 13**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)**

**Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр**

#### **1. Переведите текст с арабского языка на русский.**

ينص الدستور الأردني أن الاردن دولة ذات سيادة مستقلة لا تتجزأ، وهي جزء من الأمة العربية، حكمها ملكي، وراثي، نيابي، إذ إن حق الملك ينتقل بالوراثة إلى الابن الأكبر للملك السابق، ويترأس الملك الحكومة المركزية، وهو صاحب المنصب الأعلى في البلاد، ورأس السلطات، وتتكون السلطة في البلاد

من السلطات الثلاث التالية: السلطة التنفيذية، والسلطة التشريعية، والسلطة القضائية، ومن الجدير بالذكر أنه في عام 1946م أُعلن تأسيس المملكة الأردنية الهاشمية، وتعيين الأمير عبد الله الأول ملكاً على البلاد، وبعد وفاة الملك عبد الأول تم تعيين ابنه الملك طلال ملكاً على المملكة الأردنية الذي كان من أبرز أعماله وضع الدستور الأردني في العام 1952 والذي لا زال قيد العمل به حتى يومنا هذا. تتكون السلطة التنفيذية من الحكومة الأردنية، إذ يعين الملك رئيس الوزراء ويتم تكليفه بتشكيل الحكومة واختيار الوزراء، ويجب على الحكومة الجديدة عند تشكيلها الحصول على الثقة من قبل مجلس الأمة لمباشرة أعمالها. السلطة التشريعية تتمثل السلطة التشريعية من مجلس الأمة المكون من النواب والأعيان، إذ يعين الملك الأعيان ويبلغ عددهم نصف عدد النواب، أما النواب يتم تعيينهم عن طريق الانتخاب كل أربع سنوات، ويبلغ عددهم 130 نائباً ونائبة، ويتم تخصيص مقاعد خاصة للشركس والشيشان والمسيحيين، ويحق لكل مواطن يبلغ من العمر ثمانية عشر المشاركة في الانتخابات النيابية والإدلاء بصوته، وعند تشكيل المجلس يتم أداء اليمين الدستورية أمام الملك، ومباشرة أعمال المجلس، وأبرزها منح الثقة، أو رفضها للحكومة الحالية، ومراقبة أداؤها.

## 2. Переведите предложения на арабский язык.

1. Премьер-министр назначается эмиром.
2. Премьер-министру поручается формирование правительства.
3. Члены Законодательного собрания избираются путем голосования.
4. Законы разрабатываются Законодательным собранием и передаются эмиру для одобрения.
5. При вынесении решения по некоторым делам используется шариат.
6. Конституционный суд и кассационный суд считаются высшими судебными органами.
7. Совместная работа координируется на заседаниях Министерского совета.

### Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3,6 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый.

	Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2,4 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,2 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр**

**Перечень презентаций к теме 11. «Образование. Школы, колледжи, университеты в арабских странах».**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Университет Аль-Азхар - **6 баллов**
2. Университет Аль-Карауин – **6 баллов**
3. Каирский университет – **6 баллов**

**максимум 6 баллов**

**Перечень презентаций к теме 14. «Традиции, обычаи и праздники в арабских странах.»**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Древние и современные обычаи арабов - **6 баллов**
2. Праздник Ид аль-Адха - **6 баллов**
3. Праздник Ид аль-Фитр – **6 баллов**

**максимум 6 баллов**

## Критерии оценивания презентации

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,6 балла</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>2,4 баллов</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

## Доклады

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр**

**Перечень докладов по теме 12 «География, природные богатства, экономика, население стран изучаемого языка».**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Роль углеводородных ресурсов в экономике арабских стран – **6 баллов**
2. Аравийский полуостров: география, природные богатства – **6 баллов**
3. Страны Магриба: география, природные богатства- **6 баллов**

**максимум 6 балла**

**Перечень докладов по теме 15 «Личность в истории, науке, искусстве, литературе.»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Абдель Азиз Аль Сауд, первый король и основатель Королевства Саудовская Аравия. – **6 баллов**
2. Халиф Харун ар-Рашид и время наивысшего расцвета государства Аббасидов – **6 баллов**
3. Египетский писатель Таха Хусейн - **6 баллов**

**максимум 6 баллов**

### **Критерии оценивания докладов:**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал

	<p>структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
1,2 балла	<p>Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представленный материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>

### Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

#### Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»

#### Направление подготовки 38.03.01 «Экономика» Кафедра восточных языков Текущий контроль №1 по дисциплине «Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский) Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр

#### Задание 1. Перевод с арабского языка на русский. (2,5 балла)

أعلنت الحكومة السودانية (الاثنين) استئناف العلاقات الدبلوماسية مع إيران. وقالت وزارة الخارجية السودانية إن «قرار استئناف العلاقات جاء بعد عدد من الاتصالات رفيعة المستوى بين البلدين».

وفي يوليو (تموز) الماضي، بدأت أولى خطوات تطبيع العلاقات بين الدولتين الحليفين السابقين، والتقى وزير الخارجية السوداني ونظيره الإيراني، على هامش «قمة مجموعة دول عدم الانحياز» التي عقدت في العاصمة الأذربيجانية باكو. وأعلن أن البلدين يبحثان في سبل استئناف العلاقات الدبلوماسية بين الخرطوم وطهران على الفور.

وترجع العلاقات بين الإسلاميين السودانيين والحكومة الإيرانية إلى عام 1979 عقب انتصار «الثورة الإيرانية»، وظلت العلاقات متينة لكنها توترت خلال الحرب العراقية - الإيرانية إثر مشاركة الجيش السوداني بقوات قاتلت إلى جانب العراق.

وفي يناير 2016، أعلن السودان قطع العلاقات الدبلوماسية مع إيران وطرد السفير وكامل بعثته الدبلوماسية واستدعاء السفير السوداني من طهران، بعد الاعتداء على سفارة وقنصلية المملكة العربية السعودية في طهران، وأعلن استعداد السودان للتعاون مع الرياض في مواجهة «الإرهاب الإيراني».

**Задание 2. Перевод с русского языка на арабский. (2,5 балла)**

1. Лейла прекратила читать книгу и начала рассказывать мне о фильме, который она посмотрела на прошлой неделе.
2. Мы по-прежнему проводим свой летний отпуск на черноморском побережье.
3. Напиши на конверте имя адресата и его адрес, приклей марку и опусти письмо в почтовый ящик.
4. Я полностью поддерживаю вашу просьбу.
5. Ирак является одним из нефтедобывающих государств Ближнего Востока.
6. Премьер-министр Кувейта назначается эмиром, и ему поручается формирование правительства.
7. Я по-прежнему читаю сказки моим младшим сестрам по вечерам.
8. Ахмед больше не пишет нам писем.
9. Вчера мы чуть не опоздали на сеанс 18:30.

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Текущий контроль № 2 по дисциплине  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр**

**Перевод с арабского языка на русский. (2,5 балла)**

**وزيرة التخطيط والتنمية الاقتصادية والتعاون الدولي تعقد جلسة مباحثات مع الأمين العام لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية خلال زيارتها لباريس**

السيد/ ماتياس عقدت الدكتورة رانيا المشاط، وزيرة التخطيط والتنمية الاقتصادية والتعاون الدولي، جلسة مباحثات ثنائية مع كورمان، الأمين العام للمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لبحث سبل تعزيز التعاون بين الجانبين، وذلك ضمن فعاليات اجتماعات المجلس الوزاري لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية بباريس، والتي تتعد هذا العام تحت عنوان «قيادة الطريق نحو ازدهار مرن وشامل ومستدام من خلال التجارة القائمة على القواعد والاستثمار والابتكار».

وخلال اللقاء، أكدت الدكتورة رانيا المشاط، على التقدير العميق للعلاقة المتينة والمتطورة مع منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية سواء من خلال برنامج التعاون الثنائي بين مصر والمنظمة، أو من خلال مبادرة المنظمة الخاصة بمنطقة الشرق

الأوسط وشمال إفريقيا المعنية بالحكومة والتنافسية من أجل التنمية، لافتة إلى أن هذا التعاون يعكس التزامًا مشتركًا بين الجانبين بدعم صناعة السياسات القائمة على الأدلة، وتعزيز الإصلاح المؤسسي، ودفع أجندة التنمية المستدامة قدمًا.

وأشارت إلى تولي مصر الرئاسة المشتركة لمبادرة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بشأن الحوكمة والتنافسية من أجل التنمية، حيث يمنح هذا التفويض الجديد فرصة فريدة للمشاركة الفاعلة في الحوار الإقليمي، وتعزيز آليات التعلم المتبادل، وتبادل الخبرات المُستندة إلى تطبيقات إصلاحية واقعية على أرض الواقع.

#### **Перевод с русского языка на арабский. (2,5 балла)**

1. Большинство развивающихся государств расположено на африканском континенте. Они получили независимость во второй половине прошлого века.
2. В университете Аль-Азхар учатся студенты не только из арабских стран, но и со всех концов исламского мира.
3. Семья Аль-Халяби собирается посетить Луксор. Они хотят поехать поездом и забронировали билеты в спальном вагоне. Поезд отправляется из Каира в семь часов вечера в среду и прибывает в Луксор на следующий день в половине восьмого утра.
4. Они ( м.р., дв.ч.) не видели друг друга около десяти лет, поэтому их встреча стала приятным сюрпризом.
5. Таха Хусейн является одним из самых известных арабских писателей 20-го века. Его книги оказали большое влияние на современников и были переведены на многие иностранные языки.
6. В университете Аль-Азхар учатся студенты не только из арабских стран, но и со всех концов исламского мира.
7. Ты занимаешься спортом? – Да, я являюсь членом баскетбольной команды университета. Баскетбол – мой любимый вид спорта.
8. Я считаю, что друзья всегда должны помогать друг другу.

#### **Максимум 5 баллов**

#### **Критерии оценивания контрольной работы**

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Задания выполнены полностью. Ошибки минимальны. В работе используется широкий набор грамматических структур. Грамматические ошибки – до 6 на работу. Обучающийся демонстрирует широкий словарный запас, знание синонимии, терминологии. Практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Задания выполнены, но с отдельными ошибками. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания лексики, использование сложных грамматических конструкций ограничено. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом

	сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Задания выполнены не полностью. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, сложные грамматические конструкции не используются. Количество грамматических ошибок более 10. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Не выполнена большая часть заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 15. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики, грамматические конструкции отсутствуют. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.
<b>1 балл</b>	Задания не выполнены. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 20. Обучающийся демонстрирует отсутствие знания лексики и грамматических навыков. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме;

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
3.	Экзамен	В зимнюю сессию (3-ий семестр) предусмотрен экзамен.	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> Выполнения лексико-грамматического теста. – <b>30 баллов</b>	Лексико-грамматический тест
		<i>Экзамен в устной форме включает:</i> 1) Чтение и перевод текста по пройденной тематике (800-1000 п.з.). Ответы на вопросы по прочитанному тексту. – <b>10 баллов</b> 2) Перевод с русского на арабский язык предложений лексико-грамматического характера. – <b>10 баллов</b> 3) Беседу с экзаменатором	Образец текста; перечень тем для беседы.

		по пройденной тематике. – <b>10 баллов</b>	
--	--	---	--

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Лексико-грамматический тест по дисциплине  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр**

**Задание 1. Образуйте форму настоящего-будущего времени, действительного и страдательного причастий и масдара от глаголов (6 баллов).**

أعاد ، حمي

**Задание 2. Запишите словосочетания из предложенных слов и переведите их на русский язык (6 баллов).**

الإنتاج	تكدّب
خطة	زادت
نموا	لقي
مصنعا	أسّس
مبيعات	أعلن
مقرًا	بدأ
رواجًا	فتح
الأرباح	أدار
شركة	انخفضت
خسائر	حقق

**Задание 3. Переведите следующие слова и словосочетания на арабский язык (6 баллов).**

Чистая прибыль компании после вычета налогов; высокое качество продукции; понести убытки; обанкротиться; конкурировать с; монополия; номинальная стоимость акции; акционерная компания; акционер; компания-подрядчик; холдинговая компания; владеть долями; подписать контракт; инвестировать в инфраструктурные проекты; инвестор.

**Задание 4. Составьте и запишите рассыпанные фразы (6 баллов).**

رئيس وزراء الهند / رجال الأعمال / قطاع الطاقة المتجددة / الإستثمار / دعا ل / في  
توزيع الأرباح / مجلس الإدارة / عن / قرر / السنة الماضية / من / النصف الثاني  
المنطقة العربية / الوليد بن طلال / الأمير / في / أغنى رجل أعمال / يعتبر  
في / قطاع العقارات / الى جانب / يستثمر / قطاع الاتصالات  
إلى / مقر الشركة / سنتين / نقل / قبل / سويسرا  
الشركة / زادت / مستوى / على / العالم / مبيعات  
جودتها / لقيت / الشركة / رواجاً / منتجات / نتيجةً لـ

**Задание 5. Вставьте предлоги там, где это требуется (6 баллов).**

ارتفاع طفيف ... أرباح شركة "زين" الكويتية ... الربع الأول  
ارتفع صافي أرباح شركة الهاتف النقال الكويتية العملاقة "زين" بشكل طفيف ... الربع الأول ... العام  
الماضي ... سبب صعوبات في المنطقة، وفق ما أعلنت الشركة الثلاثاء. وحققت زين، احد أكبر مشغلي شبكات  
الهاتف النقال ... المنطقة، أرباحاً صافية بلغت قيمتها 38 مليون دينار (125 مليون دولار) ... الأشهر الثلاثة  
الأولى، ... زيادة ثلاثة ... المئة مقارنة ... الفترة ذاتها عام 2016. وأفاد بيان ... الشركة إن الأرباح تأثرت  
سلباً ... تراجع قيمة العملة الوطنية ... السودان والنزاع الدائر ... العراق. لكن "زين" السعودية سجلت أول  
أرباحها الفصلية ... سنوات ... الخسائر. و... جانب الكويت، ... زين شبكة عمليات ... البحرين والعراق  
والأردن ولبنان والسعودية والسودان. كما أنها تدير شبكة ... المغرب. وانخفضت الإيرادات الموحدة ... الربع  
الأول ... 810 ملايين دولار، ... تراجع نسبته 11 ... المئة مقارنة ... عام 2016. و... الأشهر الـ 12  
المنصرمة، ارتفعت أعداد المشتركين ... نسبة 1,4 ... المئة ... تصل ... 46,1 مليوناً. وتعتبر زين التي

تملك...ها الحكومة حصة تبلغ 25 ... المئة واحدة ... ثلاث شركات ... الهاتف النقال ... الكويت ... جانب  
شركتي "الوطنية" و"الاتصالات الكويتية".

**Максимум 30 баллов**

**Критерии оценивания лексико-грамматического теста**

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Правильно выполнено более 85 % заданий Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Правильно выполнено 70%-84% % заданий. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Правильно выполнено 55%-69% заданий. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Правильно выполнено менее 55% заданий. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок более – 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Правильно выполнено менее 40 % заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок более – 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»

Кафедра восточных языков

Экзамен в устной форме по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)

Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр

### 1. Прочитайте и переведите следующий текст на русский язык. (10 баллов)

الصين وأمريكا تتوصلان إلى اتفاق بشأن تجارة المنتجات الزراعية والسيارات

وتعمل الصين والولايات المتحدة على التوصل إلى اتفاق لتحقيق هدنة في الحرب التجارية بينهما خلال فترة 90 يوماً، وفقاً للاتفاق الذي توصل إليه الرئيسان الأمريكي دونالد ترامب والصيني شي جينбинج خلال لقاؤهما في مطلع الأسبوع الحالي.

قد تعهد ترامب بتجميد زيادة الرسوم من 10% إلى 25% على كمية من المنتجات الصينية بقيمة 200 مليار دولار. من جهتها تعهدت الصين بزيادة وارداتها من الولايات المتحدة لتقليل العجز التجاري الأمريكي معها.

في الوقت نفسه، حذر البيت الأبيض من أنه في حال عدم استكمال محادثات التجارة بين الولايات المتحدة والصين بنجاح بحلول 1 آذار (مارس) المقبل، سيتم فرض رسوم جديدة.

جاء ذلك في الوقت الذي أعلنت فيه الولايات المتحدة ارتفاع عجز ميزانها التجاري خلال أكتوبر الماضي إلى 55.5 مليار دولار مقابل 54.6 مليار دولار خلال سبتمبر الماضي، ليسجل أعلى مستوى له منذ 2008.

كما أظهرت البيانات الصادرة عن مكتب التحليل الاقتصادي الأمريكي اليوم الخميس زيادة العجز التجاري خلال أكتوبر الماضي بنسبة 11.4% عن الشهر نفسه من العام الماضي.

وأظهرت البيانات زيادة العجز التجاري مع الصين بواقع 700 مليون دولار خلال أكتوبر الماضي إلى 38.2 مليار دولار.

### 2. Перевод с русского языка на арабский язык.

1. Промышленное производство в еврозоне, которая включает девятнадцать государств, снизилось в июле на 0,8% по сравнению с июнем и на 0,1% в годовом исчислении.
2. Агентство новостей передало со ссылкой на министра энергетики, что ситуация на мировых рынках нефти нестабильная.
3. Нефть и минеральное сырье по-прежнему занимают первое место в товарной структуре экспорта арабских стран, а доля машин и оборудования не превышает 28%.
4. Специалисты не ожидают большого роста спроса на золото в текущем году.
5. Азиз начал работать в частной компании, которая занимается импортом пищевых продуктов

**3. Изложите тему «Традиции и обычаи арабов». (10 баллов)**

**Темы для устного экзамена**

1. Университет аль-Азхар.
2. Аравийский полуостров. География и природные богатства.
3. Политический строй Кувейта.
4. Традиции и обычаи арабских стран.
5. Праздники в арабских странах.
6. Таха Хусейн.
7. Нагиб Махфуз.

**Максимум 30 баллов**

**Критерии оценивания экзамена в устной форме**

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 8. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<b>25-20 балла</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить</p>

	<p>связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет 8 – 15. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<b>20-15 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок 15 – 20. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<b>15-10 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок 20 – 25. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<b>10-1 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении</p>

сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 25. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

#### 4 семестр

#### Письменные работы

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

В течение семестра обучающийся выполняет одну письменную работу и делает две презентации и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

**Перечень письменных работ по Разделу 2 Модулю 1 теме 1:  
«Экономика. Экономический рост. Макроэкономика».**

**Письменная работа по теме № 1  
Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

**1. Переведите текст с арабского языка на русский:**

**البنك الدولي يعدل توقعات النمو في الدول العربية خلال يناير**

خفض البنك الدولي توقعاته لنمو منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا إلى 3.4% في العام الحالي مقابل 3.8% توقعاته السابقة في أكتوبر الماضي.

لكن ذلك يعد ارتفاعاً من مستوى 1.8% النمو المُقدر للعام الماضي، ورجح استمرار تعافي النمو إلى 4.15% في 2026

وأرجع البنك خفض توقعاته إلى استمرار خفض الإنتاج من قبل كبار منتجي النفط. وقال إن المخاطر الرئيسية التي تهدد توقعات النمو في المنطقة تتمثل في الصراعات المسلحة، وزيادة حالة عدم اليقين السياسي، والتحويلات العالمية غير المتوقعة في السياسات.

وقال إن المخاطر الأخرى تشمل ارتفاع التضخم العالمي وما ينتج عنه من تشديد للظروف المالية العالمية، بجانب زيادة تواتر الحوادث المناخية.

## 2. Переведите текст с русского языка на арабский:

Основным источником доходов большинства стран Ближнего Востока и Северной Африки являются добыча и экспорт нефти и газа. Разумеется, экспортеры нефти имеют более высокие доходы, но их развитие подвержено сильным колебаниям доходов в зависимости от цен на нефть<sup>2</sup>. С 2009 года до середины 2014 года цены на нефть держались на высоком уровне, что способствовало увеличению доходов стран ОПЕК. Снижение цен привело к ухудшению ситуации и замедлению темпов экономического роста. При этом важно, что часть доходов ведущих стран-нефтеэкспортеров фактически поддерживала экономический рост в соседних странах: средства поступали в основном через переводы гастарбайтеров, но также и через прямую помощь, которая не учитывается доступной статистикой. В целом падение цен на нефть безусловно сокращает возможности богатых стран региона и потенциально еще более значительно снижает социально-экономическую устойчивость в регионе.

### Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представленный материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3,6 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представленный материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

<b>2,4 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,2 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

**Перечень презентаций к Разделу 2 Модулю 1 теме 2. «Рынки. Структура рынка. Товары, маркетинг, реклама. Ключевые игроки на рынке. Товары и услуги»**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Обзор рынка и потребителей (на примере какой-либо страны изучаемого региона). - **6 баллов**
2. Особенности маркетинга в арабских странах. – **6 баллов**
3. Структура рынка, его функции. – **6 баллов**

**максимум 6 баллов**

**Перечень презентаций к Разделу 1 Модулю 1 теме 4. «Финансы»**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. История развития финансовой системы (на примере какой-либо страны изучаемого региона). - **6 баллов**
2. Особенности финансовой системы арабских стран. - **6 баллов**
3. Нефтегазовый сектор и его влияние на финансы. – **6 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
---	--------------------

<b>6 баллов</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,6 балла</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>2,4 баллов</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

## Доклады

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

### **Перечень докладов Разделу 1 Модулю 1 теме 3 «Внешняя торговля»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Анализ внешней торговли страны изучаемого региона. – **6 баллов**
2. Место и роль арабских стран в системе международной торговли. – **6 баллов**
3. Торговые отношения между Россией и арабскими странами (на примере одного государства изучаемого региона. - **6 баллов**

**максимум 6 балла**

### **Перечень докладов по Разделу 1 Модулю 1 теме 5 «Бизнес. Международный маркетинг.»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Инвестиционный климат в арабских странах. – **6 баллов**
2. Влияние политической нестабильности на бизнес в арабском мире. – **6 баллов**
3. Культурные особенности ведения бизнеса в арабском мире. - **6 баллов**

**максимум 6 баллов**

### **Критерии оценивания докладов:**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания

	<p>изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
1,2 балла	<p>Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>

### Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

#### Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»

#### Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»

#### Кафедра восточных языков

#### Текущий контроль №1 по дисциплине

#### «Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)

#### Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр

#### 1. Переведите текст с арабского языка на русский:

#### الاقتصادات العربية خلال 2024

توقع البنك الدولي أن يرتفع نمو الاقتصاد السعودي إلى 1.6% في 2024، ويرجع ذلك إلى النشاط غير النفطي القوي المدعوم بأسواق العمل الكبيرة وانتعاش تدفقات رأس المال.

وخفض البنك توقعاته للاقتصاد السعودي العام الحالي إلى 3.4% مقابل 4.9% توقعات أكتوبر الماضي، ولكنه لا يزال يعكس تسارعاً مدعوماً بالنشاط القوي في القطاع غير النفطي - خاصة في الخدمات - وكذلك زيادة إنتاج النفط وصادراته.

وفي ليبيا قال إنه في ظل التضخم المرتفع، من المتوقع أن ينكمش الناتج المحلي 2.7% في 2024، ويرجع ذلك إلى الاضطرابات السياسية السابقة.

وتوقع أن يتباطأ النمو في الجزائر إلى 3.15% في العام الماضي، ويرجع ذلك أساساً إلى القيود المفروضة على النشاط النفطي بسبب حصة إنتاج النفط في "أوبك+" وتراجع إنتاج الغاز الطبيعي.

وقال إنه في الدول المستوردة للنفط، أدى التضخم المرتفع إلى تباطؤ في توسع الطلب والنشاط في القطاع الخاص، كما أن تداعيات النزاع في المنطقة قد عطلت العديد من الاقتصادات.

وخفض النمو في الدول المستوردة للنفط بشكل أكبر في العام الماضي، ليصل إلى 2.2%، على الرغم من أنه لا يزال أعلى من الدول المصدرة للنفط.  
وفي مصر، تباطأ النمو إلى 2.4% في السنة المالية 2023/24 (من يوليو 2023 إلى يونيو 2024)، نتيجة لانخفاض الشحن عبر قناة السويس، وتراجع إنتاج الغاز الطبيعي، وانكماش قطاع التصنيع غير النفطي بسبب ارتفاع تكاليف المدخلات والاختناقات المستمرة في الإمدادات، ونقص العملات الأجنبية السابق.

## 2. Переведите текст с русского языка на арабский:

Совет сотрудничества арабских государств Персидского залива (ССАГПЗ) переживает важный момент экономической трансформации, который состоит в переходе от исторической зависимости от нефти к более диверсифицированной и инвестиционно привлекательной экономике, отмечают эксперты Всемирного экономического форума (ВЭФ). В совет входят Бахрейн, Катар, Кувейт, ОАЭ, Оман и Саудовская Аравия. Международный валютный фонд (МВФ) прогнозирует рост экономики стран ССАГПЗ в среднем на уровне 3,5% в 2025 году и 4,2% в 2026 году, что превышает среднемировые темпы роста в 3,3%, а также выше прогнозируемых темпов роста для стран с развитой экономикой. При этом такие опережающие темпы развития арабских стран залива сложно объяснить конъюнктурой мировых нефтяных и газовых цен. Напротив – экономики этих стран растут и будут расти вопреки тенденции к снижению мировых цен на нефть в ближайшие годы.

Максимум 5 баллов

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль № 2 по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)

Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр

## 1. Переведите текст с арабского языка на русский:

أفاق النمو

من المتوقع أن يرتفع النمو في دول مجلس التعاون الخليجي إلى 3.3% في 2025 و4.6% في 2026 وخفض البنك الدولي توقعاته للنمو في الجزائر والعراق وليبيا خلال 2025، بواقع 0.4% و0.5% و1.1% على الترتيب، لكن مازال النمو في ليبيا قرب 9% في المتوسط خلال عام 2025 و2026، شريطة تعافي إنتاج النفط بشكل كامل.  
ثبت البنك توقعاته للنمو في مصر، عند 3.5% خلال العام المالي الحالي على أن يرتفع إلى 4.2% العام المالي المقبل، في تسارع ملحوظ عن مستويات العام المالي الماضي، مدفوعاً بنمو الاستهلاك الخاص في ظل تراجع التضخم تدريجياً، بالإضافة إلى تدفقات قوية من التحويلات المالية، وتحسن الثقة الاقتصادية.  
وقال إن الاستثمار في مصر، سيدعم النمو خصوصاً في تطوير البنية التحتية، والتدفقات من الإمارات. ورجح ارتفاع النمو في الأردن قليلاً ليصل إلى 2.6% سنوياً في 2025-2026، مع استمرار السيطرة على التضخم، وفي تونس، من المتوقع أن يتعافى النمو ليصل إلى 2.2% في 2025 و2.3% في 2026، مدعوماً بتحسين التمويل الخارجي وظروف اقتصادية أفضل وارتفاع الطلب الخارجي، خاصة من أوروبا.

وفي المغرب، من المتوقع أن يرتفع النمو إلى 3.9% في 2025 قبل أن يتباطأ إلى 3.4% في 2026، وذلك في حال تحسن الظروف الجوية وزيادة الإنتاج الزراعي في 2025 وقال إن التوقعات الاقتصادية تبقى غير مؤكدة بشكل خاص في لبنان وسوريا والصفة الغربية وقطاع غزة واليمن، نظرًا للتحديات الأمنية والسياسية التي تواجه هذه البلدان. وفي اليمن، قدر البنك أن يظل النمو محدودًا عند 1.5% هذا العام بعد عامين من الانخفاض، نتيجة للاضطراب الأمني المستمر وسط مفاوضات السلام غير المستقرة والتوترات الداخلية العالية. وتوقع أن يكون للسياسات المالية في المنطقة تأثير محايد على النمو في 2025، حيث سيظل العجز المالي على مستوى المنطقة مستقرًا بشكل عام، رغم وجود اختلافات بين البلدان.

## 2. Переведите текст с русского языка на арабский:

По данным Всемирного банка (ВБ), ненефтяной сектор арабских стран Персидского залива вырос на 3,7% в 2024 году. Эксперты ВБ называют рост несырьевых секторов этих стран устойчивым. Именно успехи несырьевых предприятий и секторов останутся ключевыми драйверами экономического роста в регионе. Такая тенденция отмечается на фоне растущего интереса к странам ССАГПЗ как в сфере бизнеса, так и туризма. По прогнозам Всемирного банка, несырьевые сектора арабских стран Персидского залива останутся на уровне 3,4% и 3,5% в 2025 и 2026 годах соответственно.

Диверсификация традиционных нефтяных экономик происходит благодаря стратегическим инициативам руководства, которое утверждает программы развития. Экономической диверсификации способствует строительство современной инфраструктуры и поддержание высокого уровня жизни населения. Эти обстоятельства стимулируют значительные инвестиции.

**Максимум 5 баллов**

### Критерии оценивания контрольной работы

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Задания выполнены полностью. Ошибки минимальны. В работе используется широкий набор грамматических структур. Грамматические ошибки – до 6 на работу. Обучающийся демонстрирует широкий словарный запас, знание синонимии, терминологии. Практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Задания выполнены, но с отдельными ошибками. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания лексики, использование сложных грамматических конструкций ограничено. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Задания выполнены не полностью. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, сложные грамматические конструкции не используются. Количество грамматических ошибок более 10. Отдельные практические

	навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Не выполнена большая часть заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 15. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики, грамматические конструкции отсутствуют. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.
<b>1 балл</b>	Задания не выполнены. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 20. Обучающийся демонстрирует отсутствие знания лексики и грамматических навыков. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине китайский язык в 4 семестре используется: зачет в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
3.	Зачет	В зимнюю сессию ( <b>4-ый семестр</b> ) предусмотрен зачет.	
		<p><i><b>Зачет в устной форме включает:</b></i></p> <p>1. Чтение и пересказ на арабском языке текста (объем 1100-1200 п.з.), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>20 баллов</b></p> <p>2. Прослушивание аудиозаписи на арабском языке по пройденной тематике (продолжительность до 2 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>20 баллов</b></p> <p>3. Перевод с русского языка на арабский текста, построенного на изученном материале (Объем: 1000 знаков) (<b>10 баллов</b>)</p> <p>4. Презентация устной темы по пройденному материалу (<b>10 баллов</b>)</p>	Образец текста; перечень тем для беседы.

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЗАЧЕТА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на арабском языке ее содержание. Время звучания: 2 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и расскажите на арабском языке содержание предъявленного текста:**

أبوظبي في 21 أبريل / وام / أعد الصندوق دراسة حول "سياسات التجارة الخارجية في الدول العربية" وذلك في إطار الجهود التي يبذلها صندوق النقد العربي على صعيد نشاط الدراسات والبحوث بهدف دعم متخذي القرار في البلدان العربية في مواضيع وقضايا السياسات الاقتصادية والمالية ذات الأولوية. واستهدفت الدراسة إلقاء الضوء على السياسات المتعلقة بالتجارة الخارجية في الدول العربية، وموقفها من الانضمام لمنظمة التجارة العالمية.. إضافة إلى التحديات المتعلقة بالانضمام إلى منظمة التجارة العالمية والجهود المبذولة في سبيل التغلب عليها وموقف الدول العربية من الانضمام إلى منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى حيث تستند الدراسة إلى نتائج استبيان تم استيفاءه من قبل الجهات المعنية في عدد من الدول العربية. وأشارت الدراسة إلى تبني الدول العربية خلال الأعوام الماضية مجموعة من السياسات الهادفة إلى تحسين مستويات التجارة الخارجية، حيث قامت بتطوير أنظمة التسجيل التجاري، وتحديث التشريعات والقوانين المتعلقة بالتجارة الخارجية.. كما قام عدد من الدول العربية بإنشاء لجان وطنية تهدف إلى تسهيل الإجراءات الخاصة بالتجارة الخارجية، إضافة إلى تكثيف الجهود نحو رقمته الوثائق الخاصة بالاستيراد والتصدير بهدف تبادل المعلومات والوثائق بصورة إلكترونية.. إضافة إلى تطوير أنظمة المناطق الصناعية، والبنى التحتية المؤثرة في التجارة الخارجية الخاصة بالمنطقة العربية.

**3. Переведите с русского языка на арабский:**

Накануне Минэкономразвития РФ сообщило, что Россия и ОАЭ готовятся подписать соглашение о торговле услугами и инвестициях. Министр экономического развития РФ Максим Решетников встретился с министром внешней торговли Объединенных Арабских Эмиратов Тани бин Ахмедом аль Зеуди и обсудил перспективы такого договора.

Ранее, 24 марта, сообщалось, что российский президент Владимир Путин провел телефонный разговор с президентом Объединенных Арабских Эмиратов Мухаммедом Бен Заидом Аль Нахайном. Они высказались за дальнейшую поддержку в реализации взаимовыгодных проектов в торгово-экономической и гуманитарной областях двух стран. Кроме того, они договорились поддерживать плотную координацию в формате ОПЕК+.

19 февраля вице-премьер РФ Дмитрий Патрушев на международной выставке Gulfood 2025 в Дубае сообщил, что в прошлом году товарооборот сельхозпродукцией и продовольствием между Россией и ОАЭ увеличился на 30%.

**4. Презентация устной темы:**

1. Экономический рост в арабских странах.
2. Торговые отношения между Россией и арабскими странами.
3. Культурные особенности ведения бизнеса в арабских странах.
4. Динамика и структура внешней торговли стран Персидского залива.
5. Структура рынка в арабских странах.

## Критерии оценивания зачета в устной форме

60-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>60-50 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>                      Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные                      • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<b>50-30 балла</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>                      Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом</p>

	сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>30-15 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Прimitивная • Логика: есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 10. Перевод изобилует большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<b>15-10 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Отказ от перевода с русского языка. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<b>10-1 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p>

Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Отсутствует

Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Отказ от выполнения ряда заданий. Отказ от перевода. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

## 5 семестр

### Письменные работы

В течение семестра обучающийся выполняет одну письменную работу и делает две презентации и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### Темы письменных работ:

Раздел 2 Модуль 1 Тема № 6: «Нефть и газ. Международные экономические организации. ОПЕК. Регулирование энергетического рынка».

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 1 по дисциплине**

**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**Письменная работа по теме № 6 (6 баллов)**

#### **1. Переведите текст с арабского языка на русский:**

**هل تعوض أوبك بلس أي نقص محتمل في إمدادات النفط الإيراني؟**

خلال يومين فقط، تحوّل تركيز أسواق النفط من وفرة وشبكة في المعروض إلى مخاوف من نقص حاد، بعد الضربات الإسرائيلية على إيران ورد طهران. وقفزت أسعار النفط بنسبة تصل إلى 13% أمس الجمعة، لتبلغ أعلى مستوياتها منذ يناير/كانون الثاني، مدفوعة باحتمالات اضطرابات كبرى في إمدادات الطاقة من منطقة الشرق الأوسط. وبحسب محللين ومراقبين لمجموعة أوبك بلس فإن أحد أبرز أسباب هذا القلق هو محدودية الطاقة الإنتاجية الفائضة لدى التحالف، والتي تكاد توازي الإنتاج الإيراني الحالي البالغ حوالي 3.3 ملايين برميل يوميًا، بينما تبلغ صادراته أكثر من مليوني برميل يوميًا من النفط والوقود.

ووفقاً لمصادر في القطاع تحدثت إلى رويترز، فإن السعودية والإمارات هما الوحيديان القادران على زيادة الإنتاج بسرعة، بما يعادل نحو 3.5 ملايين برميل يوميًا إضافية، وهو رقم يعادل تقريبًا احتياطي الإمدادات العالمي. وحتى الآن، لم تتأثر الإمدادات الإيرانية فعليًا بالضربات الإسرائيلية، لكن احتمالات استهداف منشآت النفط في إيران -مصدر الإيرادات الرئيسي ل طهران- كانت كافية لدفع أسعار خام برنت للارتفاع بنحو 7% في آخر التعاملات ليتجاوز 74 دولارًا للبرميل.

## 2. *Переведите текст с русского языка на арабский.*

В 2024 году Китай закупил у России рекордные 108,5 млн т сырой нефти. После объявления санкций США Пекин решил срочно закупать топливо на Ближнем Востоке, в Африке и Америке

Китайский импорт сырой нефти из России, включая трубопроводные и морские поставки, по итогам 2024 года достиг рекордных 108,5 млн т, что на 1% больше показателей 2023-го, пишет Reuters со ссылкой на данные Главного таможенного управления Китая.

Как отмечает агентство, поставки были востребованы как со стороны частных нефтеперерабатывающих заводов (НПЗ), так и государственных нефтяных компаний Китая.

Импорт Китая из Саудовской Аравии — крупнейшего производителя в ОПЕК — составил 78,64 млн т, что на 9% меньше показателей 2023 года, из-за более дешевой нефти России и Ирана.

Общий объем китайского импорта сырой нефти снизился на 1,9% в прошлом году на фоне замедления экономического роста и высокого спроса на топливо.

### Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3,6 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с

	освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2,4 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,2 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**Презентация по Разделу 2 Модулю 1 теме 7: «Социально-экономические проблемы арабских стран. Безработица. Миграция и ее виды». (6 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Проблема безработицы в арабских странах.
2. Арабские монархии Персидского залива как центр трудовой миграции.
3. Безработица и ее виды.

**максимум 6 баллов**

**Презентация по Разделу 2 Модулю 1 теме 9: «Сельское хозяйство в арабских странах»  
(6 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Стратегии развития сельскохозяйственного сектора в арабских странах.
2. Продовольственные проблемы в арабском мире.
3. Дефицит воды и развитие сельского хозяйства.

**максимум 6 баллов**

## Критерии оценивания презентации

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,6 балла</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>2,4 баллов</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

## Доклады

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**Перечень докладов по Разделу 2 Модулю 1 теме 8 «Промышленность арабских стран.  
Факторы производства»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Проблемы и перспективы развития производства в арабских странах.
2. Сравнительный анализ промышленного развития различных арабских стран.
3. Социальные аспекты промышленного развития.

**максимум 6 баллов**

**Перечень докладов по Разделу 1 Модулю 1 теме 10 «Экономическая интеграция в  
странах Ближнего Востока и Северной Африки. Экономическое сотрудничество  
арабских стран в рамках международных и региональных организаций (ССАГПЗ, ЛАГ,  
ОИС)».**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Экономическая интеграция арабских государств Персидского залива.
2. Влияние региональных торговых соглашений (например, соглашения о свободной торговле между арабскими странами) на экономический рост.
3. Сотрудничество в области транспортной инфраструктуры.

### **Критерии оценивания докладов:**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает

	восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
1,2 балла	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### Текущий контроль (5 баллов)

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

**Образцы контрольной работы**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования «Дипломатическая академия**  
**Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Текущий контроль №1 по дисциплине**  
**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**  
**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**1. Переведите текст с арабского языка на русский:**

في إطار الجهود التي يبذلها صندوق النقد العربي على صعيد نشاط الدراسات والبحوث بهدف دعم صانعي السياسات الاقتصادية في الدول العربية، أصدر الصندوق دراسة بعنوان "واقع وتحديات القطاع الزراعي في الدول العربية". أشارت الدراسة إلى تفاوت فجوة السلع الغذائية الأساسية والمواد الزراعية الأولية في أقاليم العالم، ذلك حيث شهدت بعض تلك الأقاليم تراجع في مستويات الإنتاج المحلي وبالتالي انخفاض مستوى الاكتفاء الذاتي، مما ترتب عليه زيادة مستويات الواردات وحدة الضغوط المالية في تلك الدول. وقد أشارت الإحصاءات في هذا الصدد، إلى ارتفاع الفجوة الغذائية في دول الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة الأمريكية والدول العربية لتصل إلى حوالي 386.0 و 4.1 و 2.7 مليار دولار أمريكي في كل منها على الترتيب خلال عام 2021، جاء

ذلك كنتيجة لانخفاض مستويات الإنتاج المحلي وعدم المقدرة على تغطية مستويات الطلب المحلي في تلك الأقاليم.

أوصت الدراسة، بأهمية أن تقوم الدول العربية بتبني خطط واستراتيجيات وطنية لتطوير المستويات الإنتاجية لقطاع الزراعة. إضافة إلى أهمية تبني سياسات تهدف إلى تذليل الحواجز والتدابير المتعلقة بتجارة المنتجات الزراعية، مثل التعريفات الجمركية، والقيود التي تحد من تنمية قطاع الأغذية والمنتجات الزراعية في الدول العربية. إضافة إلى العمل على خفض مستويات تكلفة المدخلات الوسيطة التي تدخل في العملية الإنتاجية، حيث أن هذه التدابير قد يكون لها آثار كبيرة وإيجابية على المستهلكين والمنتجين، وبالتالي توفير الأمن الغذائي، وزيادة القدرة التنافسية لصادرات المنتجات الغذائية والزراعية.

## 2. Переведите текст с русского языка на арабский:

Объединённые Арабские Эмираты придают большое значение вопросу продовольственной безопасности.

Так, в ответ на глобальные проблемы в цепочках поставок, вызванные пандемией COVID-19, Объединённые Арабские Эмираты запустили Agriota — сельскохозяйственную торговую платформу, созданную в сотрудничестве с индийской компанией CropData Technology. Agriota — это сельскохозяйственная торговая платформа, которая напрямую связывает индийских фермеров с продовольственными компаниями из ОАЭ. Она позволяет осуществлять торговлю зерновыми, бобовыми, масличными культурами, фруктами, овощами, специями и приправами. Agriota способствует укреплению продовольственной безопасности в ОАЭ, предоставляя доступ к надёжным источникам продовольствия и снижая зависимость от нестабильных глобальных цепочек поставок.

Кроме того, Объединённые Арабские Эмираты активно развивают международное сотрудничество, чтобы обеспечить продовольственную безопасность.

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль № 2 по дисциплине**

**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

### 1. Переведите текст с арабского языка на русский.

تشير إنتاجية العمل إلى قياس الناتج الاقتصادي لبلد ما، قطاع أو شركة ما من خلال تحديد كمية الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي التي تنتجها العمالة خلال فترة زمنية محددة. إنه مؤشر اقتصادي هام يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالنمو الاقتصادي، والقدرة التنافسية ومستويات المعيشة داخل الاقتصاد.

وحسب تقرير كبار الباحثين من أربع قارات بعنوان " نمو الإنتاجية والتنويع والتغيير الهيكلي في الدول العربية"، بعد ثلاثة عقود من أداء النمو الجيد عقب اكتشاف النفط في أوائل الخمسينات، انخفضت إنتاجية العمالة منذ الثمانينات في الاقتصادات العربية بصفة عامة، وفي اقتصادات مجلس التعاون الخليجي بوجه خاص. كما وأشار إلى ازدياد تسارع انخفاض الإنتاجية على مدى العقدين الماضيين.

لاحظ التقرير أن، بين عامي 2010 و2019، انخفض نمو الإنتاجية في بلدان مجلس التعاون الخليجي بنسبة 0.8 في المائة، حيث سجل المتوسط العالمي زيادة بنسبة 2.1 في المائة.

وأضاف " أن الاستراتيجيات الاقتصادية في معظم بلدان المنطقة ركزت على القطاعات الخدماتية ذات القيمة المضافة المنخفضة أو على القطاعات المالية وقطاع البناء.

يشدد التقرير على أن الأولوية تتمثل الآن في تركيز الاستراتيجيات الاقتصادية على التنوع في البلدان المعتمدة على النفط وعلى التغيير الهيكلي الأوسع نطاقا في البلدان غير المعتمدة على النفط.

ثمة توصية ثانية ذات أولوية تتمثل في تحسين الاستثمار في المهارات، وضمان أن تراعي نظم التعليم احتياجات سوق العمل في المستقبل وتستعد لها.

## ***Задание 2. Переведите текст с русского языка на арабский.***

Конференция сторон Рамочной конвенции ООН об изменении климата (COP28), которая пройдет с 30 ноября по 12 декабря в Дубае (ОАЭ), соберет до 70 тысяч делегатов со всего мира.

Ожидается, что участники договорятся о выплате развивающимся странам до 100 миллиардов долларов за ущерб, связанный с изменением климата. Кроме того, делегаты проведут анализ работы по достижению целей Парижского соглашения по климату, подписанного в 2015 году, и изучат доклад о том, как мир может адаптироваться к климатическим изменениям.

Вопросы климата все чаще становятся предметом споров, а не консенсусов. Так, многие страны Запада ставят во главу угла "зеленую" энергетику и вопросы энергоперехода. Россия и Китай, поддерживая идею сокращения выбросов CO<sub>2</sub>, выступают против поспешного отказа от всех ископаемых источников энергии.

## **Максимум 5 баллов**

### **Критерии оценивания письменных работ текущего контроля**

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.

<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В зимнюю сессию (5-ый семестр) предусмотрен экзамен (60 баллов).	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> 1. Перевод со словарем текста информационного характера по профильной тематике с арабского языка на русский	Образец тест

	<p>(объем 900-1000 печ.зн.). – <b>15 баллов</b></p> <p>2. Перевод с русского языка на арабский текста информационного характера (600-700 печ. знаков). – <b>15 баллов</b></p>	
	<p><b>Экзамен в устной форме включает:</b></p> <p>1. Изложение на арабском языке содержания прочитанного текста по экономической тематике (объем 1300-1400 печ.зн.) с выборочным переводом (400 п.з.); - <b>10 баллов</b></p> <p>2. Перевод с листа с русского на арабский язык связного текста или предложений – <b>10 баллов</b></p> <p>3. Изложение на арабском языке содержания прослушанной аудиозаписи по профильной тематике (продолжительность звучания 2-2,5 минуты). – <b>5 баллов</b></p> <p>4. Беседа с экзаменатором по пройденной тематике. – <b>5 баллов</b></p>	<p>Образец текста; перечень тем для беседы.</p>

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Письменный экзамен  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**1. Переведите текст с арабского языка на русский:**

**الهجرة غير الشرعية.. الدول العربية منبعاً وأوروبا مقصداً**

تزايد المهاجرين سنوياً بنسبة 250%.. والدول الأوروبية تستعين بأميركا لمنع تدفق المتسولين  
"سوريا ومصر وليبيا ودول المغرب العربي دول "مصدرة" .. وإيطاليا واليونان وفرنسا وأسبانيا "مستقبلة".

تزايدت موجات الهجرة غير الشرعية في السنوات الخمس الأخيرة، واتخذت من الدول العربية المطلة على

البحر المتوسط محطة لعبور المياه الفاصلة بينها وبين أوروبا، وبالتالي الدخول إلى الأراضي الأوروبية، ساعدها في ذلك حالات عدم الاستقرار السياسي والأمني في دول الشام والشمال الإفريقي، بل وباتت الدول الأكثر توترا هي الأكثر تصديرا للمهاجرين غير الشرعيين، فعلى سبيل المثال تعتبر ليبيا محطة هامة في الشمال الإفريقي لاستقبال المهاجرين من الدول الإفريقية المختلفة ويتولى المهربون نقل المهاجرين بصورة غير قانونية إلى الأراضي الأوروبية القريبة منها، ولهذا ليس غريبا أن نجد وسائل الإعلام العالمية تتناقل أخبارا يومية عن غرق مهاجرين في مياه البحر المتوسط.

وأصبحت قضية الهجرة غير الشرعية مشكلة تؤرق الدول المستقبلية لهؤلاء المهاجرين وعلى رأسها دول أوروبا التي تعتبر المستقبل الأول للمهاجرين غير الشرعيين من دول شمال إفريقيا خاصة ليبيا، حيث ذكرت منظمة الهجرة الدولية أن نحو 60 ألف مهاجر عبروا من دول غرب إفريقيا إلى ليبيا في الفترة بين شهري فبراير وأبريل من العام الجاري، وقال الناطق باسم المنظمة جويل ميلمان إن المهاجرين عبروا من منطقة أغادير في النيجر، أشهر محطات العبور إلى ليبيا، إلى جانب مهاجرين من السنغال وجامبيا ومالي والكاميرون. وأضاف أن البيانات الأخيرة تشير إلى زيادة كبيرة في أعداد المهاجرين الذين عبروا الصحراء إلى ليبيا أو الجزائر، وعزا ذلك إلى انخفاض تكاليف الرحلة التي تفرضها شبكات التهريب للوصول إلى حدود النيجر، لافتا إلى أن تكلفة الفرد الواحد تتراوح بين 90 و345 دولارا للوصول إلى منطقة أغادير في النيجر، وهي تكلفة منخفضة نسبيا، ولهذا انتعشت شبكات تهريب المهاجرين خلال الثلث الأول من العام الجاري، حيث أعلنت منظمة الهجرة الدولية أن أعداد المهاجرين الأفارقة الذين عبروا إلى شمال إفريقيا خاصة ليبيا والجزائر، وصلت إلى 200 ألف مهاجر منذ بداية العام 2016، في زيادة كبيرة مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي.

## 2. Переведите текст с русского языка на арабский:

Примерно половина молодых арабов, проживающих в Северной Африке и Леванте (восточная часть Средиземного моря), хотела бы эмигрировать из-за отсутствия перспектив в своих родных странах, сообщает Financial Times (FT) со ссылкой на опрос регионального социологического агентства Asda'a BCW.

Из опроса следует, что 53% людей в возрасте от 18 до 24 лет из Иордании, Сирии, Ирака, Ливана, Йемена, Палестины и 48% из стран Северной Африки хотели бы уехать за рубеж и найти там работу. В нефтедобывающих странах Персидского залива показатель ниже — 27%.

Профессор политологии Каирского университета Мустафа Камель аль-Сайед заявил газете, что причины безработицы среди молодежи в регионе различны. «В некоторых странах, таких как Ливан, Тунис или Ливия, наблюдается политическая нестабильность, в то время как в других, таких как Египет или Алжир, наблюдаются нерациональное использование ресурсов и недостаточная поддержка частного сектора», — сказал он.

«Эмиграция молодежи — это огромная утечка для экономики арабского мира, которую необходимо остановить, если регион хочет извлечь выгоду из молодых кадров», — сказал Сунил Джон, президент BCW по Ближнему Востоку и Северной Африке.

### Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций.

	Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представленный материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представленный материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представленный материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представленный материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

**ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования «Дипломатическая академия**  
**Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Экзамен в устной форме по дисциплине**  
**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**  
**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на китайском языке ее содержание. Время звучания: 2-2,5 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Изложите текст на арабском языке. Переведите отрывок по выбору экзаменатора.**

**نهضة في قطاع التعدين.. الصين بوابة "النفط الجديد" بالسعودية**

تتجه السعودية إلى التوسع في استثمارات قطاع التعدين، بهدف تحقيق مستهدفات رؤية المملكة الاستراتيجية 2030 من جانب، والاستعداد لإطلاق رؤية المملكة 2040 من جانب آخر.

وتعدّ احتياطات المعادن في منطقة عسير السعودية واحدة من المقومات التي تعوّل عليها وزارة الصناعة والثروة المعدنية بالمملكة لتحقيق استراتيجيتها الهادفة إلى تنويع مصادر الدخل، وتقدرها حكومة المملكة بحوالي 1.3 تريليون دولار، تبلغ حصة الذهب فيها نحو 240 مليار دولار.

حسب توصيف ولي عهد المملكة، محمد بن سلمان، يمثل قطاع التعدين بالنسبة للسعودية "النفط الجديد"، فهو الركيزة الثالثة للاقتصاد السعودي بعد النفط والبتروكيماويات، وتهدف حكومة المملكة إلى رفع مساهمته بإيراداتها لتتراوح بين 64 و70 مليار دولار مع نهاية رؤية 2030.

وفي هذا الإطار، تستهدف حكومة المملكة تطوير قطاع التعدين بإنشاء صندوق خاص للقطاع، بما يؤدي إلى مزيد من الاستثمار فيه. وأعلنت السعودية أنها تعمل على جذب استثمارات بقيمة 170 مليار دولار في قطاع التعدين مع نهاية 2030.

ويُنظر مع نهاية 2030 أن يولد هذا القطاع أكثر من 200 ألف فرصة عمل مباشرة وغير مباشرة، وبالتالي فهو قطاع في غاية الأهمية لتنويع الاقتصاد السعودي.

وحسب تقديرات البنك الدولي، سيكون العالم بحاجة إلى أكثر من 3 ملايين طن من المعادن في المرحلة الانتقالية المقبلة، بما يمثل زيادة بنسبة 500% في الطلب على المعادن، ما يؤدي إلى فجوة كبيرة في العرض. ويلفت الخبير الاقتصادي حسام عايش إلى أن "السعودية تدرك أهمية المعادن النادرة في التطورات التقنية الجديدة بقطاعات مثل الطاقة الشمسية والمركبات الكهربائية وطاقة الرياح، ولذا تستثمر السعودية في هذه القطاعات وترى في التعدين عاملاً أساسياً في نهضتها".

ويشير الخبير الاقتصادي، إلى أن قطاع التعدين يمثل بالنسبة لرؤية 2030 حجر الزاوية في التحول من اقتصاد يعتمد على النفط، إلى اقتصاد متنوع، يعتمد على التعدين والتقنيات الجديدة، والسياحة، والذكاء الاصطناعي، والمدن الذكية.

### 3. Переведите текст на арабский язык.

1. Расходы британской семьи за последние два года увеличились на 600 фунтов (около 67 тысяч рублей) из-за резкого роста цен на электроэнергию и климатического кризиса.

Погодные условия, которые, как считают эксперты, экстремально поменялись в последние годы, стали причиной роста цен на продукты в текущем году.

Глобальное потепление напрямую способствует кризису стоимости жизни. Согласно анализу, стоимость климатического кризиса (то есть рост цен из-за потепления) выросла со 171 фунта стерлингов в 2022 году до 192 фунтов стерлингов в 2023 году. Цены на продукты и напитки достигли пика в годовом исчислении почти в 20 процентов в начале этого года.

2. В ответ на Вашу просьбу высылаем каталог и спецификацию на товары, которые производит наша компания. В ожидании Ваших заказов примите наши наилучшие пожелания.

Зам. Коммерческого директора ...

### 4. Монологическая тема презентации

Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Сельское хозяйство арабских стран.
2. Промышленность арабских стран.
3. Социально-экономические проблемы арабских стран (безработица).
4. Социально-экономические проблемы арабских стран (миграция).
5. Экономическая интеграция в странах Ближнего Востока и Северной Африки.

### Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
30-25 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод:

	<p>Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные  • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает и передает без искажений.</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>25-20 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями.</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>20-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические</p>

	<p>ошибки.</p> <p>Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении.</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание.</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее</p>

содержание.

Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

## 6 семестр

### Письменные работы

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»**

**(арабский)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

В течение семестра обучающийся выполняет одну письменную работу и делает две презентации и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

**Перечень письменных работ по Разделу 2 Модулю 1 теме 11:  
«Российско-арабское экономическое сотрудничество»**

**Письменная работа по теме № 11**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»**

**(арабский)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**1. Переведите текст с арабского языка на русский:**

منتدى قازان 2025: بوابة لتعزيز التعاون الاقتصادي بين روسيا والدول الإسلامية

في إطار تعزيز التعاون الاقتصادي بين روسيا ودول العالم الإسلامي، تُعقد النسخة السادسة عشر من منتدى قازان الدولي للاقتصاد 2025 "روسيا - العالم الإسلامي" في الفترة من 13 إلى 18 مايو/أيار المقبل. ويُعتبر المنتدى، الذي انطلق لأول مرة في عام 2009، منصة حيوية لمناقشة القضايا الراهنة

وتنفيذ المشاريع المشتركة ، وعرض الفرص الاستثمارية. ووفقاً لبيان المكتب الصحافي للمنتدى اليوم الأحد، فإنه منذ عام 2023، شهد السوق الروسي تحولات ملحوظة، حيث جرى تنفيذ تجربة ناجحة لتمويل الشراكة في مناطق الاتحاد الروسي. وتهدف هذه التجربة إلى جذب الاستثمارات من الدول الإسلامية، ومن المقرر توسيعها حتى خريف عام 2028 وفي بداية عام 2025، أعلن البرلمان الروسي عن خطط لتمديد التجربة ثلاث سنوات إضافية وتوسيع قائمة العمليات الشرعية المسموح بها، مما يعزز جاذبية أدوات التمويل الإسلامي للمستثمرين من دول منظمة التعاون الإسلامي. وذكر في البيان أن رئيسة وكالة تنمية الاستثمار في جمهورية تاتارستان، تاليا مينولينا، قالت إن حجم المعاملات المصرفية الإسلامية قد زاد أكثر من الضعف العام الماضي. ويتوقع الخبراء أن تتجاوز الاستثمارات في المشاريع الروسية عبر التمويل الإسلامي 10 مليارات دولار، مع توقعات بزيادة عشرة أضعاف في العامين المقبلين. وأشارت مينولينا إلى أهمية إنشاء سوق صرف في روسيا لدخول كبار المصدرين وإصدار أدوات متنوعة وفقاً للتشريع الروسي. وعندما تصبح هذه الآليات جاهزة، ستوضح المعايير وستزداد الاستثمارات بشكل ملحوظ. ولتطوير السوق الاستثماري الجديد، يتم تدريب المتخصصين في التمويل والمحامين بالتعاون مع منظمة المحاسبة والمراجعة للمنظمات الإسلامية (أيوفي)، التي يوجد مقرها في البحرين. والهدف من ذلك هو الحفاظ على معايير الشريعة الإسلامية وتعزيزها. ويجري حالياً إعداد "منصة استثمار حلال" بالكامل تتوافق مع معايير أيوفي، وسيديرها خبراء التمويل الإسلامي، ومن المقرر إطلاقها بالكامل في شهر مايو القادم، وفقاً لما ذكر في بيان المكتب الصحافي للمنتدى الاقتصادي الدولي "روسيا-العالم الإسلامي : منتدى قازان 2025

## **2. Переведите текст с русского языка на арабский.**

Внешнеторговый оборот России с ОАЭ в прошлом году, по данным ФТС России, составил 5,36 млрд долл. США, что выше показателей 2020 года на 64,5% и выводит ОАЭ на первое место среди торговых партнеров России в арабском мире. Российский экспорт составил 5,08 млрд долл. США (рост на 74,6%), а импорт из ОАЭ – 276 млн долл. США (снижение на 20,1%).

Основная часть российского экспорта в ОАЭ в прошлом году пришлась на следующие конкретные товары: нефтепродукты, алмазы, смеси битумные, летательные и космические аппараты, военные корабли и спасательные суда.

В структуре российского импорта из ОАЭ основная доля поставок пришлась на следующие товарные группы: машины, оборудование и транспортные средства (97,5 млн долл. США); продукция химической промышленности (68 млн долл. США); продовольственные товары и с/х сырье (34,8 млн долл. США), драгоценные камни и металлы (31,8 млн долл. США), металлы и изделия из них (10,9 млн долл. США).

Развивается российско-эмиратское сотрудничество в инвестиционной сфере. В 2013 г. в ходе проходившего в Санкт-Петербурге Международного экономического форума Российский фонд прямых инвестиций (РФПИ) и эмиратский суверенный фонд «Мубадала» создали платформу для совместного инвестирования в проекты на территории России с целевым объемом инвестпартнерства до 7 млрд. долл. США.

### Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3,6 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2,4 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,2 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## Презентации

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр

### Перечень презентаций к Разделу 2 Модулю 1 теме 12. «История и функции денег. Валюта. Обменный курс»

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Валюты арабских государств. - **6 баллов**
2. Виртуальные валюты в арабских странах. – **6 баллов**
3. Деньги и их функции. – **6 баллов**

**максимум 6 баллов**

### Перечень презентаций к Разделу 2 Модулю 1 теме 14. «Торговый капитал. Инвестирование. Стагнация. Экономический кризис»

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Торгово-инвестиционное сотрудничество России и арабских стран - **6 баллов**
2. Основные проблемы и факторы, влияющие на экономические кризисы в арабских странах. - **6 баллов**
3. Инвестиционный климат в арабских странах. – **6 баллов**

### Критерии оценивания презентации

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,6 балла</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представленный материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки,

	количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>2,4 баллов</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**Перечень докладов Разделу 2 Модулю 1 теме 13 «Банковский сектор. Исламский банкинг»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Основные инструменты исламского банкинга.
2. Исламский банкинг в России.
3. Основные особенности исламского банкинга.

**максимум 6 балла**

**Перечень докладов по Разделу 2 Модулю 1 теме 15 «Долговые обязательства. МВФ и другие кредиторы. Приватизация»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Долговые кризисы и их влияние на экономику.
2. МВФ и другие кредиторы.
3. Особенности приватизации в арабских странах.

**максимум 6 баллов**

**Критерии оценивания докладов:**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

**Оценочные средства для проведения текущего контроля**

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Текущий контроль №1 по дисциплине  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр

*Задание 1. Перевод с арабского языка на русский язык.*

**نيويورك تايمز: المصريون يشترون الذهب ويبيعونه للنجاة من الأزمة الاقتصادية**

قالت صحيفة نيويورك تايمز الأمريكية، في تقرير لها من سوق خان الخليلي في القاهرة القديمة، إن المصريين يُقبلون على شراء الذهب والعقارات والسيارات نظراً لأنها «ملاذ مالي آمن»، ووسيلة للحفاظ على قيمة مدخراتهم مع التراجع المستمر لقيمة الجنيه المصري.

وفي الوقت نفسه، يضطر المصريون إلى بيع ما لديهم من ذهب لمواجهة ارتفاع نفقات المعيشة مع موجات متلاحقة من التضخم.

واعتاد المصريون بشكل تقليدي شراء الذهب باعتباره وسيلة للادخار في الأجل الطويل، غير أن المضاربين في سوق الذهب يُقبلون الآن على شراء العملات والسبائك الذهبية بهدف تحقيق ربح سريع. وكانت النتيجة أن تضاعف الطلب على الذهب، مما أدى إلى ارتفاع مستمر في أسعاره. ومع النمو السريع في سوق الذهب، أعلنت الحكومة المصرية في نوفمبر/تشرين الثاني الماضي أنها دخلت في شراكة مع شركة تكنولوجيا مالية لتكوين ماكينات صرف آلي تصرف سبائك ذهبية بدلاً من النقود.

وأوضح التقرير أن المضاربات أضرت كثيراً بسوق الذهب في خان الخليلي وغيره من أسواق الذهب الكبيرة في العاصمة المصرية، إذ يواجه أصحاب محال الصاغة تقلباً مستمراً في أسعار المواد الخام اللازمة لصنع القلائد والخواتم وغيرها من المشغولات الذهبية.

ونتيجة الطلب الكبير على الدولار في مصر لتمويل الواردات وأقساط الديون، مع تراجع المعروض منه، ارتفع سعر صرف الدولار في السوق الموازية، الذي يؤدي بالتبعية إلى ارتفاع سعر الذهب.

ونقلت نيويورك تايمز عن محللين قولهم إن تدفق مليارات الدولارات إلى الحكومة المصرية نتيجة قيام الإمارات بالاستثمار في مشروع رأس الحكمة بقيمة 35 مليار دولار سيساعد مصر على سداد أقساط ديونها هذا العام، لكن لا بد أن تقوم مصر بإصلاحات اقتصادية واسعة للخروج من الأزمة.

وتتضمن هذه الإصلاحات تخفيض الإنفاق الحكومي، وزيادة الصادرات، وزيادة استثمارات القطاع الخاص، والحد من سيطرة الجيش على الاقتصاد.

*Задание 2. Перевод с русского языка на арабский язык.*

На протяжении 2024 года цены на золото били рекорды, оно стало одним из наиболее доходных активов по итогам года. Основная причина этого — рост неопределенности из-за геополитических факторов и последствий выборов в США, в частности, торговой политики Трампа, предполагающей активное использование таможенных пошлин.

Золото считается активом, защищающим от внезапных последствий глобальных экономических и политических потрясений. С началом весны основные факторы неопределенности остаются в силе, что может привести к резкому росту волатильности на фондовом и валютном рынках.

Интерес к золоту сохраняется не только со стороны инвесторов, но и Центробанков многих стран. В декабре стало известно, что крупнейший покупатель золота — КНР — возобновляет покупки после полугодового перерыва.

## **Максимум 5 баллов**

### **Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

#### **Направление подготовки 38.03.01 «Экономика» Кафедра восточных языков Текущий контроль № 2 по дисциплине «Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский) Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

#### ***1. Переведите текст с русского языка на арабский.***

Банк России сохранил ключевую ставку на уровне 16% по итогам заседания 26 апреля. Из-за того, что внутренний спрос превышает предложение, инфляция будет возвращаться к целевому уровню в 4% медленнее, чем предполагалось ранее.

В ЦБ подчеркнули, что для борьбы с ростом цен потребуются более длительный период жесткой денежно-кредитной политики. Это значит, что даже к концу года ставка вряд ли опустится ниже 13,5–14,5%, и банки, вероятно, отложат снижение доходности по коротким и среднесрочным вкладам.

Глава ЦБ предупредила в ходе пресс-конференции, что в текущем году повышение ставки также не исключается.

Банк России ухудшил прогноз по показателю сальдо торгового баланса в 2024 г. Зависимость РФ от закупок товаров из-за рубежа усилится, что негативно скажется на притоке твердой валюты в страну, и это может привести к ослаблению рубля.

#### ***2. Переведите текст с арабского языка на русский.***

يعد الاتحاد الجمركي امتدادا طبيعيا ومنطقيا لأي منطقة تبادل حر يسعى أعضاؤها إلى دعم التجارة  
البيئية وتعميق التعاون والتكامل الاقتصادي بينهم، إذ إن تحديد مستويات الرسوم الجمركية المفروضة على  
الواردات من خارج دول الاتحاد يأخذ عادة بعين الاعتبار التخصصات الإنتاجية لكل بلد عضو، بهدف تشجيع  
استهلاك السلع المصنعة داخل الاتحاد ورفع من كلفة السلع المستوردة من خارجه عبر الرسوم الجمركية  
المفروضة عليها.

كما أن الاتحاد الجمركي يسمح بتجاوز تعقيدات المساطر الجمركية المرتبطة بتطبيق اتفاقيات التبادل الحر وخصوصا ما يتعلق منها ببلد المنشأ، إذ إن الاستفادة من الرسوم الجمركية التفضيلية يمر عبر إثبات أن منشأ السلع المستوردة هو أحد البلدان الأعضاء في منطقة التبادل الحر وليس من خارجها.

ويبرر هذا الإجراء بالرغبة في الحيلولة دون إقدام الشركات المحلية على استيراد كل سلعة عبر البلد (العضو في الاتفاقية) الذي يستخلص أضعف الرسوم الجمركية عليها، ثم استقدامها إلى بلدانها وهي معفية من أي رسوم جمركية أخرى (في غياب شرط المنشأ)، مما يوفر نشاطا اقتصاديا وموارد ضريبية للبلدان ذات التعريفات الجمركية الضعيفة على حساب باقي البلدان التي تربطها بها اتفاقيات للتبادل الحر.

توحيد التعريفات الجمركية الخارجية يلغي الحاجة إلى اعتماد مثل هذه المساطر، نظرا لأن الرسوم الجمركية التي تُطبق على الواردات من خارج الاتحاد هي نفسها في جميع الدول الأعضاء. وهذا يلغي كل محفز على الدخول في منافسة قائمة على الرسوم الجمركية داخل الاتحاد الجمركي.

ومن جانب آخر، فإن الدول الأعضاء داخل الاتحاد الجمركي تعتمد إلى تنسيق سياساتها فيما يخص السلامة الصحية ومعايير الجودة والمعايير التقنية، وذلك من أجل خلق فضاء تجاري موحد.

## Максимум 5 баллов

### Критерии оценивания контрольной работы

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Задания выполнены полностью. Ошибки минимальны. В работе используется широкий набор грамматических структур. Грамматические ошибки – до 6 на работу. Обучающийся демонстрирует широкий словарный запас, знание синонимии, терминологии. Практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Задания выполнены, но с отдельными ошибками. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания лексики, использование сложных грамматических конструкций ограничено. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Задания выполнены не полностью. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, сложные грамматические конструкции не используются. Количество грамматических ошибок более 10. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Не выполнена большая часть заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 15. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики, грамматические конструкции

	отсутствуют. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.
<b>1 балл</b>	Задания не выполнены. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 20. Обучающийся демонстрирует отсутствие знания лексики и грамматических навыков. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине китайский язык в 6 семестре используется: зачет в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
3.	Зачет	В зимнюю сессию (6-ый семестр) предусмотрен зачет.	
		<p><i>Зачет в устной форме включает:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изложение на арабском языке содержания прочитанного текста по экономической тематике (объем 1400-1500 печ.зн.) с выборочным переводом (400 п.з.);- <b>15 баллов</b></li> <li>2. Перевод с листа текста с русского на арабский язык (500 п.з.) – <b>15 баллов</b></li> <li>3. Изложение на арабском языке содержания прослушанной аудиозаписи по профильной тематике (продолжительность звучания 2 минуты). – <b>15 баллов</b></li> <li>4. Беседа с экзаменатором по пройденной тематике. -<b>15 баллов</b></li> </ol>	Образец текста; перечень тем для беседы.

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЗАЧЕТА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на арабском языке ее содержание. Время звучания: 2 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Изложите текст на арабском языке. Переведите отрывок текста на русский язык.**

### الجزائر.. جهود وآفاق واعدة لقطاع الصيرفة الإسلامية

راهنّت الحكومة الجزائرية منذ 2020 على تفعيل قطاع الصيرفة الإسلامية للمساهمة في احتواء السوق الموازية، وبحثاً عن مصادر تمويل بنكية جديدة لتعزيز موارد الخزينة العمومية، على خلفية تراجع أسعار النفط حينها، إضافة إلى آثار الانكماش الاقتصادي لجائحة كورونا.

وفي غضون 30 شهراً، أظهرت النتائج حصيلة إيجابية فاقت التوقعات، وفق تصريحات المسؤولين، حيث بلغت قيمة ودائع الصيرفة الإسلامية بالبنوك والمؤسسات المالية العمومية والخاصة 500 مليار دينار جزائري، (3.7 مليارات دولار) منذ إطلاقها في أبريل/نيسان 2020 إلى نهاية أغسطس/آب 2022، وفق ما نقلته الإذاعة الجزائرية.

وكشف مؤخراً مصدر في البنك المركزي أن قيمة التمويلات خلال الفترة نفسها بلغت 400 مليار دينار جزائري (2.98 مليار دولار) لدى جميع البنوك والمؤسسات المالية الناشطة بالجزائر.

وتغطي هذه الحصيلة نشاط 6 بنوك عمومية وبنوك خاصة ومصارف متخصصة في الخدمات الإسلامية، عبر 503 نوافذ إسلامية و64 وكالة مخصصة حصرياً للمعاملات المالية الشرعية، بأكثر من 600 ألف حساب بنكي.

تمكنت المنتجات الإسلامية من الاستحواذ على 16% من الحصة السوقية، والمتمثلة في المرابحة العقارية، والمرابحة للسيارات والمرابحة للتجهيزات والإيجار المنتهي بالتمليك، وهي معاملات توفرها مختلف البنوك الجزائرية العمومية منذ إطلاق خدمات الصيرفة الإسلامية في الجزائر.

ويرى الخبراء الصكوك الإسلامية حلاً فعالاً للمشاريع الكبرى، مثل صكوك المشاركة طويلة الأجل والاستصناع والإجارة التشغيلية، وكلها تصلح لتمويلات مشاريع الطاقات المتجددة والمناطق الحرة والمطارات والطرق السريعة وغيرها.

غير أن الصيرفة الإسلامية في الجزائر لا تزال فتية، وتحتاج إلى تطوير بينتها التشريعية على مستوى قانون القرض والنقد، وكذا القانون التجاري وقانون الضرائب.

إن حجم المدخرات المالية المحققة في النوافذ والمصارف الإسلامية تراكمياً خلال 3 سنوات، يعكس أثرها الإيجابي، من خلال الامتصاص التدريجي للأموال النقدية الموظفة في السوق الموازية.

وتشير تقديرات حجم الأموال خارج الجهاز المصرفي، إلى تداول 70 مليار دولار، مما يشكل 42.93% من حجم إجمالي الناتج المحلي لسنة 2021، بحسب الخبراء.

**3. Переведите текст с русского языка на арабский:**

Банк России вновь сохранил ключевую ставку на уровне 21% годовых. В ЦБ уточнили, что продолжают вести жесткую денежно-кредитную политику, пока инфляция не достигнет целевых 4%.

«Дальнейшие решения по ключевой ставке будут приниматься в зависимости от скорости и устойчивости снижения инфляции и инфляционных ожиданий. В рамках базового сценария это предполагает среднюю ключевую ставку в диапазоне 19,5–21,5% годовых в 2025 году и 13–14% годовых в 2026 году»,— говорится в заявлении ЦБ.

Ключевая ставка остается в неизменной с октября 2024 года. По прогнозам, годовая инфляция в текущем году составит 7–8% и вернется к цели в 4% в 2026-м. По состоянию на начало марта текущего года показатель был 10,34%.

#### 4. Монологическая тема презентации.

##### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Происхождение и функции денег.
2. Банковская система.
3. Исламский банкинг.
4. Российско-арабское экономическое сотрудничество на современном этапе.
5. Проблема внешней задолженности.

#### Критерии оценивания зачета в устной форме

60-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>60-50 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>                      Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные                      • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<b>50-30 балла</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>                      Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций:</p>

	<p>отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>30-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Прimitивная • Логика: есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 10. Перевод изобилует большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать</p>

	<p>адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Отказ от перевода с русского языка. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представленный материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Отказ от выполнения ряда заданий. Отказ от перевода. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

## 7 семестр

### Письменные работы

В течение семестра обучающийся выполняет одну письменную работу и делает две презентации и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### Темы письменных работ:

**Раздел 2. Модуль 2 Тема № 1: «Типы контрактов. Предконтрактная деятельность. Заключение контракта. Коммерческие и юридические условия контракта».**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»

Кафедра восточных языков

Письменная работа № 1 по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)

Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр

Письменная работа по Разделу 2 Модулю 2 теме № 1 (6 баллов)

1. Переведите текст с арабского языка на русский:

روسيا تُفاوض المغرب لإبرام اتفاقية التبادل الحر.. ما هي الفرص الاقتصادية والسياسية التي ستجنيها المملكة؟

أزاح أنطون كوبياكوف، مستشار الرئيس الروسي فلاديمير بوتين، الستار عن مشروع طموح يهدف إلى إنشاء مناطق تجارة حرة مع أربع دول عربية في إفريقيا، يتصدرها المغرب، في خطوة تعكس التحول الإيجابي في التعاون السياسي والاقتصادي بين البلدين، خاصة مع النمو الملحوظ في العلاقات التجارية وزيادة الصادرات الروسية نحو السوق المغربية، فيما تبدي الأوساط المغربية ارتياحاً متزايداً، معتبرةً هذا التعاون ورقة رابحة تدعم موقف المملكة في ملف الصحراء.

وتسير موسكو، بخطى متسارعة لتوسيع دائرة نفوذها الاقتصادي وتوطيد علاقاتها الاستراتيجية مع القارة الإفريقية، وفق ما أبرزه أنطون كوبياكوف، مستشار الرئيس الروسي فلاديمير بوتين، وهو يكشف عن نوايا روسيا الطموحة لإنشاء مناطق تجارة حرة مع أربع دول عربية إفريقية، يتقدمها المغرب خلال مؤتمر صحفي عقده كوبياكوف على هامش المنتدى الوزاري الأول لمنتدى الشراكة بين روسيا وإفريقيا، حيث أكد أن بلاده تولي أهمية قصوى لتعميق تعاونها مع دول القارة السمراء، بهدف تعزيز أواصر التجارة والاستثمار، خاصة من خلال إشراك الفاعلين الاقتصاديين الروس في مشاريع البنية التحتية الكبرى التي تشكل عصب النمو الاقتصادي.

وأوضح كوبياكوف أن "اتفاقيات التجارة الحرة مع الدول الإفريقية ليست مجرد خطوة اقتصادية بحتة، بل هي عنصر جوهري في استراتيجية روسيا لبناء شراكة اقتصادية مستدامة. وقد انطلقت بالفعل المباحثات مع المغرب ومصر والجزائر وتونس للوصول إلى تفاهات من شأنها تسهيل التجارة البينية وخلق أفق جديد للاستثمارات المشتركة"، مشيراً إلى مباحثات أخرى جارية مع جنوب إفريقيا وزيمبابوي وأنغولا وزامبيا وموزمبيق ونيجيريا، تهدف إلى توحيد التشريعات التجارية والاستثمارية، مما يعزز التكامل الاقتصادي بين روسيا والدول الإفريقية.

وأكد كوبياكوف أن موسكو تسعى، من خلال هذه الشراكات، إلى استعادة الدور الذي لعبته في القارة الإفريقية خلال الحقبة السوفيتية، معتبراً أن "روسيا تظل، كما كانت سابقاً، شريكاً موثوقاً به يسعى لدعم الدول الإفريقية في مجالات حيوية تشمل الأمن الغذائي، وضمان السلم والسيادة، وتوسيع نطاق الوصول إلى التعليم، وتعزيز العلاقات الإنسانية، فضلاً عن تطوير قطاع الصحة وأمن الطاقة.

2. Переведите текст с русского языка на арабский:

МОСКВА, 7 апреля. /ТАСС/. Россия и ОАЭ в ближайшее время рассчитывают достичь приемлемых условий и подписать соглашение о торговле услугами и инвестициях. Об этом

сообщает пресс-служба Минэкономразвития РФ со ссылкой на главу министерства Максима Решетникова, который провел встречу с министром внешней торговли Объединенных Арабских Эмиратов Тани бен Ахмедом аз-Зейуди на полях ежегодной инвестиционной конференции AIM Global 2025 в Абу-Даби.

"Россия рассчитывает на то, что в ближайшее время совместно с эмиратскими партнерами удастся достичь обоюдно приемлемых условий торговли и завершить переговоры подписанием взаимовыгодного соглашения, - сказал министр. - Соглашение позволит улучшить условия доступа российских компаний на эмиратский рынок услуг более чем в 100 различных секторах - от медицины, образования и юриспруденции до бухгалтерии, налогов и информационных технологий".

Решетников пояснил, что документ позволит укрепить взаимодействие России и ОАЭ в финансовом и транспортно-логистическом секторе.

Подобное соглашение, по его словам, должно не только способствовать росту российско-эмиратского инвестиционного сотрудничества и взаимной торговли услугами, но и стимулировать развитие торговли товарами за счет повышения доступности и снижения стоимости связанных с экспортом услуг.

"Параллельно с этим мы ведем переговоры по заключению соглашения о свободной торговле товарами между ЕАЭС и ОАЭ, - напомнил Решетников. - В данный момент текст документа проходит внутригосударственные процедуры, необходимые для его подписания в странах "евразийской пятерки".

#### Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
6 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,8 балла	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
3,6 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических

	ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
2,4 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
1,2 балла	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**Презентация по Разделу 2 Модулю 2 теме 2: «Выставки-ярмарки»**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Выставка «Экспо-2020» в Дубае.
2. Фестиваль-ярмарка «Сделано в России» в ОАЭ.
3. Роль ярмарок и выставок в продвижении товаров на внешний рынок.

**максимум 6 баллов**

**Презентация по Разделу 2 Модулю 2 теме 4: «Международное взаимодействие в области энергетики. Российские энергетические проекты за рубежом»**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Российские энергетические проекты в арабских странах.
2. Российские нефтегазовые компании в странах арабского востока.
3. Перспективы развития энергетического сотрудничества России и арабских стран.

**максимум 6 баллов**

## Критерии оценивания презентации

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,6 балла</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>2,4 баллов</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Доклады

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**Доклад по Разделу 2 Модулю 2 теме 3 «Приемы ведения переговоров. Стили и жанры деловой коммуникации»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Социокультурные особенности переговоров в арабских странах.
2. Виды и формы делового общения.
3. Особенности деловой культуры арабских стран.

**Максимум 6 баллов**

**Доклад по Разделу 2 Модулю 2 теме 5 «Международные экономические санкции»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Экономические санкции и их влияние на социально-экономическое развитие стран.
2. Примеры арабских стран, подвергшихся санкциям.
3. Влияние санкций на заключение внешнеэкономических договоров.

**Максимум 6 баллов**

**Критерии оценивания докладов:**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал

	структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
1,2 балла	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представленный материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### Текущий контроль (5 баллов)

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### Образцы контрольной работы

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль №1 по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)

Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр

#### 1. Переведите текст на русский язык.

دين مصر الخارجي يرتفع إلى 168 مليار دولار بنهاية 2024

كشفت بيانات من البنك المركزي المصري -اليوم الخميس- أن الدين الخارجي للبلاد ارتفع 3.5 مليارات دولار في الشهور الثلاثة المنتهية في ديسمبر/كانون الأول الماضي.

وارتفع إجمالي الدين الخارجي إلى 168 مليار دولار مقابل 164.5 مليار دولار في نهاية سبتمبر/أيلول الماضي ومن

162.9 مليار دولار في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2022

ورفعت مصر ديونها الخارجية لـ4 أمثالها منذ 2015 للمساعدة في تمويل إنشاء عاصمة جديدة وبنية تحتية وشراء أسلحة ودعم العملة.

وأدى نقص مزمّن في العملة الأجنبية بعد الأزمة الأوكرانية إلى نزوح استثمارات أجنبية من البلاد مما دفع الحكومة إلى طلب دعم من صندوق النقد الدولي الذي وافق في مارس/آذار على حزمة بـ8 مليارات دولار.

ووافقت مصر في إطار الحزمة على خفض الإنفاق على المشروعات الحكومية الكبيرة.

وقال البنك المركزي إن 82.5% من الدين الخارجي هو طويل الأجل، وهو ما يعادل 43% من الناتج المحلي الإجمالي.

يأتي ذلك فيما أظهرت بيانات رسمية تباطؤ التضخم السنوي لأسعار المستهلكين في المدن المصرية إلى 32.5% في

أبريل/نيسان من 33.3% في مارس/آذار السابق له، وفق بيانات الجهاز المركزي للتعبة العامة والإحصاء في مصر.

وعلى أساس شهري، ارتفعت الأسعار 1.1% في أبريل/نيسان الماضي، مقارنة مع 1% في مارس/آذار السابق له.

وتراجعت أسعار المواد الغذائية في أبريل/نيسان 0.9% على أساس شهري، غير أنها ارتفعت 40.5% على أساس

سنوي.

وشدد البنك المركزي المصري سياسته النقدية، إذ رفع أسعار الفائدة 600 نقطة أساس في السادس من مارس/آذار

الماضي، وهو نفس اليوم الذي وقع فيه على حزمة دعم مالي بـ8 مليارات دولار مع صندوق النقد الدولي وسمح لقيمة

الجنيه بالانخفاض.

وتعهدت مصر للصندوق في اتفاق مارس/آذار بالمزيد من التشديد في السياسة النقدية إذا لزم الأمر للحيلولة دون تعرض

القوة الشرائية للأسر للمزيد من التآكل.

## **2. *Переведите текст на арабский язык.***

В 2015-м Россия и Саудовская Аравия подписали Соглашение о сотрудничестве в области использования атомной энергии в мирных целях. Два года спустя «Росатом» и саудовский исследовательский Центр короля Абдаллы по развитию ядерной и возобновляемой энергетики подписали дорожную карту о сотрудничестве в сфере мирного использования атомной энергии. Наконец, в 2019-м в Эр-Рияде начал работу офис дочерней компании Росатома «Русатом Оверсиз», которая занимается продвижением проектов компании на международных рынках.

«Ростатом» обладает большим опытом и возможностями в настоящее время. Он имеет технологии и инфраструктуру для обеспечения полного ядерного цикла: компания самостоятельно добывает и перерабатывает уран, производит ядерное топливо, строит и обслуживает АЭС, утилизирует отработанное ядерное топливо и готовит специалистов. В настоящее время «Росатом» возводит в Египте АЭС Эд-Дабаа, так что уже имеет значительный опыт работы в природных условиях Ближнего Востока.

**Максимум 5 баллов**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Текущий контроль № 2 по дисциплине  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр

1. *Переведите текст на русский язык.*

مصر تتسلم 14 مليار دولار من الإمارات دفعة ثانية من صفقة رأس الحكمة  
تسلمت مصر 14 مليار دولار من الإمارات قيمة الدفعة الثانية من صفقة تطوير وتنمية منطقة رأس الحكمة على الساحل  
الشمالي الغربي، وفق بيان لمجلس الوزراء المصري صدر اليوم.  
وقال رئيس الوزراء، مصطفى مدبولي، في البيان الصادر عن الاجتماع الأسبوعي للوزراء: "بدأنا بالتعاون مع الجانب  
الإماراتي في إجراءات التنازل عن قيمة ودیعة دولارية إماراتية بقيمة 6 مليارات دولار على أن يتم تحويل قيمتها إلى ما  
يعادلها بالجنيه المصري، وفقاً لما تم الاتفاق بشأنه في اتفاقية الشراكة الاستثمارية لتنمية وتطوير مدينة رأس الحكمة بين  
مصر والإمارات".  
كانت مصر تعاقبت مع شركة أبوظبي القابضة الإماراتية على تطوير مدينة رأس الحكمة، الواقعة في محافظة مرسى  
مطروح، بقيمة 35 مليار دولار، في أكبر صفقة استثمارية في تاريخ مصر.  
وارتفع صافي الاحتياطيات الأجنبية لدى مصر بنحو 2% إلى 41 مليار دولار بنهاية أبريل/نيسان الماضي مقابل 40.36  
مليار دولار في الشهر السابق عليه، وفق بيانات البنك المركزي المصري.  
ومن المقرر أن تتلقى مصر خلال الأسابيع المقبلة شرائح مالية من النقد الأجنبي، تُقدمها مؤسسات مالية وتكتلات دولية،  
بدأت تأثيراتها تظهر على سوق الصرف في البلاد.  
وفي يونيو/حزيران المقبل، ينهي صندوق النقد الدولي مراجعته الثالثة لبرنامج إصلاح اقتصادي، يرافقه قرض مالي  
بإجمالي 8 مليارات دولار، تم توقيعه في وقت سابق من مارس/آذار الماضي.  
وتبلغ قيمة الشريحة المتوقع تحويلها إلى حسابات وزارة المالية المصرية قرابة 800 مليون دولار، يضاف إليها قرابة  
مليار يورو (1.1 مليار دولار) من الاتحاد الأوروبي، ضمن برنامج شراكة شاملة بين الجانبين.  
كما تتوقع مصر تلقي منح مالية وقروض ميسرة من البنك الدولي ضمن اتفاق مع السلطات المصرية لتعزيز النمو  
الاقتصادي للبلاد.  
وتراجع سعر صرف الدولار مقابل الجنيه المصري إلى 46.89 وفق بيانات البنك المركزي مقابل 48.5 جنيهاً مطلع  
الشهر الجاري، و50 جنيهاً في مارس/آذار الماضي.

2. *Переведите текст на арабский язык.*

*Посол России назвал АЭС "Эль-Дабба" символом сотрудничества с Египтом*

Строительство АЭС сродни Асуанской высотной плотине, которая была сооружена в  
1960-е годы с помощью советских специалистов. Мы исходим из того, что после

реализации данного проекта АЭС "Эль-Дабиа" станет новым символом сотрудничества наших стран", - сказал господин посол.

АЭС "Эль-Дабиа" расположена в области Матрух на берегу Средиземного моря, в 350 километрах от Каира. В состав станции войдут четыре энергоблока с российскими реакторными установками, соответствующими самым высоким международным требованиям эффективности и безопасности.

Это первая для Египта атомная станция, но и для "Росатома" также особенный проект - не просто крупнейший заказ, но и первая АЭС российской госкорпорации на африканском континенте.

В 2022 году началось строительство энергоблоков №№1 и 2 АЭС "Эль-Дабиа". А в 2023 году стартовало сооружение третьего энергоблока.

### Максимум 5 баллов

#### Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими

	ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В зимнюю сессию (7-ой семестр) предусмотрен экзамен (60 баллов).	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i>  1. Перевод со словарем текста по профессиональной тематике с арабского на русский язык (объем текста 1100-1200 п.з.); - <b>15 баллов</b>  2. Перевод со словарем профессионального текста с русского на арабский язык (1000 п.з.) – <b>15 баллов</b>	Образец тест
		<i>Экзамен в устной форме включает:</i>  1. Изложение на арабском языке содержания прочитанного текста по экономической тематике (объем 1500 – 1600 печ.зн.) с выборочным переводом (500 п.з.); - <b>10 баллов</b>  2. Перевод с листа текста с	Образец текста; перечень тем для беседы.

		<p>русского на арабский язык (500 печ. зн.) – <b>10 баллов</b></p> <p>3. Изложение на арабском языке содержания прослушанной аудиозаписи по профильной тематике (продолжительность звучания 2 минуты). – <b>5 баллов</b></p> <p>4. Беседа с экзаменатором по пройденной тематике – <b>5 баллов</b></p>	
--	--	--	--

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Письменный экзамен  
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр

### 1. Переведите текст на русский язык.

#### هل ستكون العملات المشفرة احتياطياً استراتيجياً مضارباً في 2025؟

مع اقتراب نهاية عام 2024، تبرز سوق العملات المشفرة كإحدى أكثر الأسواق المالية ديناميكية، حيث شهدت تحولاً جذرياً من شتاء قاسٍ في عامي 2022 و 2023 إلى ازدهار ملحوظ. فقد تجاوزت القيمة السوقية الإجمالية لهذه العملات حاجز الـ 3 تريليونات دولار هذا العام معززة بذلك دور هذه الأصول الرقمية في النظام المالي. ومع الانتعاش الكبير للعملة الرائدة «بتكوين» ووصولها إلى مستويات تاريخية جديدة.

وفي 5 ديسمبر 2024، أعلن ترمب أنه سيفي بوعده الانتخابي ويكون «رئيساً للعملات الرقمية»، حيث أقر تعيين **ديفيد ساكس**، المدير التنفيذي السابق في «باي بال» ومناصر العملات الرقمية، «مستشار البيت الأبيض للعملات الرقمية والذكاء الاصطناعي»، ليقود سياسة العملات الرقمية ويعمل على إطار قانوني يوفر وضوحاً لصناعة العملات الرقمية.

البتكوين بين التحديات الاقتصادية والجيوسياسية

في ظل التقلبات الاقتصادية العالمية وخفض أسعار الفائدة المتتالي من قبل بنك الاحتياطي الفيدرالي بعد دورة تشديد نقدي صارمة في عام 2022، برزت العملات المشفرة، وعلى رأسها «البتكوين» على أنها ملاذ آمن في مواجهة المخاطر المالية التقليدية. فقد أثرت تخفيضات الفائدة في عام 2024 على سلوك سعر العملة المشفرة، حيث تعكس هذه السياسات الضائقة الاقتصادية التي قد تدفع المستثمرين إلى تجنب الأصول عالية المخاطر. ومع ذلك، لا تزال «البتكوين» تحتفظ بجاذبيتها بأنها شبكة نقدية لا مركزية وأصل بديل للتحوط ضد الضعف المالي النظامي. ومع تباطؤ الاقتصاد العالمي، يزداد دورها في أنها أصل بديل وسط توقعات بفترة اقتصادية مضطربة قد تكون في الوقت نفسه محورية ومؤثرة. ومن المرجح أن تؤدي زيادة السيولة في النظام المالي إلى تدفق الأموال نحو الأصول الرقمية، مما قد يعزز الطلب على «البتكوين» بشكل كبير.

على الجانب الجيوسياسي، من المتوقع أن تؤثر الأزمات في الشرق الأوسط والتوترات العالمية في 2025 على أسعار «البتكوين»، إذ أظهرت العملة المشفرة تاريخياً ارتفاعات بعد الأزمات الكبرى مثل النزاع التجاري بين أميركا والصين. الطبيعة اللامركزية لـ«البتكوين» والعرض المحدود يجعلان منها وسيلة تحوط فعالة، خاصة في ظل تخفيض قيمة العملات التقليدية. ومع ذلك، تبقى

التقلبات الكبيرة في أسعار «البتكوين» قائمة، مما يستدعي الحذر من قبل المستثمرين عند التعامل مع هذه الأصول في ظل عدم الاستقرار الاقتصادي والجيوسياسي.

## 2. Перевод с русского языка на арабский.

ОАЭ являются одним из мировых лидеров в области добычи углеводородов. Страна является нетто-импортером природного газа и нефти, входя в десятку крупнейших поставщиков. Россия на протяжении многих лет плодотворно сотрудничает с ОАЭ в сфере ТЭК. Совместная деятельность стран в сфере развития топливно-промышленного комплекса начиналась с традиционных направлений, но на современном этапе включает в себя высокотехнологичные перспективные сегменты.

Компания Лукойл в лице подразделения LUKOIL Overseas с 2004 года реализует проекты в области разведки и добычи нефти. В 2019 году Султан Ахмед Аль Джабер подписал соглашение о присоединении компании «ЛУКОЙЛ» к концессии Ghasha (проекта освоения залежей газа, нефти и газового конденсата) с долей участия 5%.

«Газпром нефть» и Mubadala Petroleum являются партнерами по совместному предприятию «Газпромнефть-Восток», ведущему разработку 12 месторождений в Томской и Омской областях. Кроме того, компаниями был подписан меморандум о взаимопонимании в области технологического сотрудничества. В итоге, в октябре 2019 года «Газпромнефть» и ADNOC заключили соглашение о стратегическом сотрудничестве для реализации совместных проектов в геологоразведке, добыче, переработке и сбыте углеводородов, в области развития информационных технологий, искусственного интеллекта и других направлениях.

### Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и

	грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

**ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования «Дипломатическая академия**  
**Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Экзамен в устной форме по дисциплине**  
**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**  
**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на арабском языке ее содержание. Время звучания: 2 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Изложите текст на арабском языке. Переведите отрывок текста на русский язык.**

**كيف ستؤثر عودة ترمب إلى البيت الأبيض في الأسواق المالية خلال 2025؟**

**المستثمرون الأميركيون يتأهبون لموجة تغييرات اقتصادية كبيرة**

يستعد المستثمرون الأميركيون لموجة من التغييرات الكبرى في عام 2025، تشمل التعريفات الجمركية، وإلغاء القيود التنظيمية، وتعديلات في سياسة الضرائب التي من المتوقع أن تحدث تأثيرات كبيرة في الأسواق مع عودة الرئيس المنتخب دونالد ترمب إلى البيت الأبيض.

وتثير هذه التغييرات تساؤلات حول قدرة الاقتصاد الأميركي على مواصلة تفوقه على الاقتصادات الأخرى في ظل هذه التحولات.

ويحمل التغيير في القيادة بواشنطن تداعيات مهمة على أداء الأسواق المالية، بما في ذلك الأسهم والسندات والعملات في العام المقبل، وقد يتطلب من المستثمرين إعادة تقييم استراتيجياتهم وتنظيم محافظهم الاستثمارية.

وتشير التوقعات إلى أن عام 2025 سيشهد استمراراً في الأداء القوي للأسواق، مع بقاء الدولار الأميركي في موقف قوي خلال الأشهر المقبلة، وارتفاع عوائد سندات الخزانة، وفق "رويترز".

وفيما يلي نظرة عامة حول الموضوعات الرئيسية في السوق والقطاعات التي يراقبها المستثمرون من كُتب:

### الاستثنائية الأميركية

يتوقع المستثمرون إلى حد كبير استمرار الاستثنائية الاقتصادية الأميركية في العام الجديد؛ حيث يضع الإنفاق الاستهلاكي القوي وسوق العمل المتنامية الاقتصاد الأميركي على قاعدة أكثر صلابة من الكثير من أقرانه في الأسواق المتقدمة.

ومن المتوقع أن يجد الاقتصاد الأميركي دعماً إضافياً من أي إصلاحات ضريبية محتملة، بما في ذلك تخفيض معدل ضريبة الشركات. ويمكن أن تدعم هذه التخفيضات - التي تحتاج إلى المرور عبر الكونغرس - أرباح الشركات والمشاعر تجاه الأسهم. في المقابل، على الرغم من أن اقتصاد منطقة اليورو نما بشكل أسرع من المتوقع في الربع الثالث فإن آفاقه لا تزال ضعيفة بسبب التعريفات الجمركية المحتملة من إدارة ترامب، وتساعد التوترات التجارية مع الصين، وضعف ثقة المستهلك.

وقال الاستراتيجي العالمي في «كارسن غروب»، سونو فارغيز: "نتوقع أن يتفوق النمو الأميركي على باقي دول العالم في عام 2025، بفضل السياسات النقدية والمالية المحتملة المواتية".

### «الاحتياطي الفيدرالي»

في صدارة مخاوف المستثمرين في عام 2025 يأتي السؤال حول مدى السرعة أو العمق الذي سيخفف به بنك الاحتياطي الفيدرالي أسعار الفائدة. فقد خفّض «الفيدرالي» الفائدة في ديسمبر (كانون الأول)، مستمراً في تخفيضاته بعد فترة من رفع الفائدة بشكل قوي، لكنه أشار إلى أنه سيبيط من وتيرة الخفض في المستقبل. ودعّمت الأسهم التوقعات الخاصة بالسياسة النقدية السهلة، ولكن مع ارتفاع عوائد سندات الخزانة بشكل حاد بعد اجتماع «الفيدرالي»، فإن توقعات أسعار الفائدة قد تهدد زخم الأسهم.

### 3. *Переведите текст на арабский язык.*

Говоря о сотрудничестве РФ и ОАЭ в области энергетического сектора, необходимо отдельно отметить деятельность госкорпорации «Росатом». В 2012 году Россия и Объединенные Арабские Эмираты подписали Межправительственное соглашение о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии. В 2022 году было принято решение о создании рабочей группы по изучению возможности использования малых АЭС в ОАЭ. Атомные станции малой мощности (АСММ) – одно из перспективных направлений деятельности «Росатома». Они имеют целый ряд преимуществ, в их числе – надежное обеспечение труднодоступных территорий, а также экологически чистое безуглеродное производство энергии, что крайне важно для ОАЭ ввиду принятых государственных программ: Стратегической инициативы «Чистый ноль 2050», Экологической повестки и Национального плана ОАЭ по изменению климата.

### 4. *Монологическая тема презентации*

#### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Социокультурные особенности переговоров в арабских странах.
2. Российские энергетические проекты в арабских странах.
3. Российские нефтегазовые компании в странах арабского востока.
4. Перспективы развития энергетического сотрудничества России и арабских стран.
5. Роль ярмарок и выставок в продвижении товаров на внешний рынок.

### Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
--	--------------------

<p><b>30-25 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные  • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает и передает без искажений.</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>25-20 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями.</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>20-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b></p>

	<p><b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций.  Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении.</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций:  Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание.</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b></p>

**Перевод:**

Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует

Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее содержание.

Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

**8 семестр**

В течение семестра обучающийся выполняет одну письменную работу, делает две презентации и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

**Письменные работы**

**Раздел 2 Модуль 3 Тема № 1: Договор о международной купле-продаже и его законодательная база**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 1 по дисциплине**

**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**Письменная работа по Разделу 2 Модулю 3 теме № 1 (6 баллов)  
«Кризисное управление. Водные ресурсы. Экологические кризисы».**

**1. Переведите текст на русский язык.**

**دراسات وخبراء يرصدون كوارث مناخية واقتصادية تهدد دولا عربية بسبب التغير المناخي**

بات التغير المناخي الناجم عن الاحتباس الحراري هما عالميا مؤرقا، حيث تهدد ظواهره وتداعياته ما يقرب من نصف سكان العالم والحياة الطبيعية فيه، بمخاطر جسيمة خلال سنوات قليلة ويعد سكان الدول النامية الأكثر تأثرا، إذ تؤكد الأمم المتحدة أن هذه الدول بحاجة إلى تريليون دولار سنويا لتفادي الآثار السلبية للتغير المناخي، بما في ذلك العالم العربي، حيث تعاني عدد من دوله من ارتفاع درجات الحرارة وشح المياه والجفاف وتآكل في سواحلها على البحر المتوسط الذي يرتفع منسوب المياه فيه، مهددا مدنا تاريخية بالغرق.

كما شهدت منطقة الخليج تكرارا للعواصف الترابية والرعدية، ترافقها فيضانات غزيرة. وتحذر دراسات من أن درجات الحرارة في بعض دول الخليج قد تتجاوز 60 درجة مئوية بحلول منتصف القرن الجاري. ورصدت حلقة (5/12/2022) من برنامج "للقصة بقية" التغير المناخي في الوطن العربي خصوصا في سلطنة عمان التي تعاني زيادة في نسبة الأعاصير المدارية، والجزائر التي شهدت حرائق في نسيج غاباتها الأطلسي، مع معاناة أراضيها الجنوبية من التصحر، وبات ارتفاع درجات الحرارة والجفاف يؤثر على حياة الناس والأنشطة الزراعية والاقتصادية، ومعاناة المزارعين في الأردن من شح المياه والأمطار.

وتشهد دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا احتزارا يعادل ضعف المتوسط العالمي. وقبيل مؤتمر المناخ الذي عقد أخيرا في شرم الشيخ، وصف تقرير لمنظمة "جرين بيس"، المعنية بقضايا البيئة، الوضع في المنطقة بأنه على شفير الهاوية، وتناول تأثير التغير المناخي في 6 دول عربية، هي لبنان والإمارات والجزائر ومصر وتونس والمغرب.

وتوقع التقرير أن تعاني 80% من المدن المكتظة بالسكان في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا من موجات الحر، وأن تتجاوز درجات الحرارة 60 درجة مستقبلا في بعض مناطق الشرق الأوسط ودول الخليج، في ظل انبعاثات عالية للغازات المسببة للاحتباس الحراري.

وتعد مصر خامس دولة على الصعيد العالمي عرضة لتأثيرات اقتصادية، لارتفاع مستوى سطح البحر على المدن الساحلية والدلتا، وتشير تقديرات متباينة إلى انخفاض بنسب تتراوح ما بين 10% و60% في غلة المصالح الزراعية بمصر، بسبب ارتفاع درجات الحرارة، وندرة المياه، وزيادة ملوحة مياه الري.

## 2. Переведите текст на арабский язык.

**Ирак вошел в историю как первое государство на Ближнем Востоке, присоединившееся к Конвенции ООН по трансграничным водам. Эта страна стала 49-м участником уникальной межправительственной структуры, нацеленной на обеспечение устойчивого использования водных ресурсов путем трансграничного сотрудничества.**

В настоящее время дефицит воды в той или иной мере испытывают 19 из 22 арабских стран. Почти все арабские государства используют трансграничные водные ресурсы, пересекающие одну или несколько международных границ.

Бассейны рек Тигр и Евфрат – ключевые источники получения воды для 237 миллионов человек в Ираке, Иране, Сирии и Турции. Ирак испытывает растущее социальное, экономическое и политическое давление из-за нехватки воды. Низкое количество осадков, повышение температуры и высыхание рек привело к критически низкому уровню доступа к воде. В этих условиях трансграничное сотрудничество становится все более важным.

«Ирак стоит перед лицом настоящего водного кризиса», – признал президент Ирака Абдул Латиф Рашид на Водной конференции ООН. По данным ученых, которые привел в ходе своего выступления иракский лидер, за последние 40 лет объем воды в реках Евфрат и Тигр, обеспечивающих потребности Ираке в воде на 98 процентов, сократился более чем на треть.

### Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3,6 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2,4 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,2 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## Презентации

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр

### **Презентация по Разделу 2 Модулю 3 теме 2: «Торговая политика. Цели и инструменты. Протекционизм и свободная торговля. Демпинг»**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Экономическая дипломатия: между протекционизмом и свободной торговлей.
2. Цели и инструменты торговой политики.
3. Современные тенденции протекционизма в международной торговле.

**максимум 6 баллов**

### **Презентация по Разделу 2 Модулю 3 теме 4: «Торговые войны»**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Влияние торговых войн на мировую экономику.
2. История торговых войн.
3. Торговые войны и многосторонние торговые организации (ВТО).

**максимум 6 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 баллов</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,6 балла</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представленный материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи

	иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>2,4 баллов</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»  
(арабский)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**Доклад по Разделу 2 Модулю 3 теме 3 «Торговый баланс»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Торговый баланс и торговые войны.
2. Торговый баланс и политика протекционизма.
3. Торговый баланс и региональная экономическая интеграция.

**максимум 6 баллов**

**Доклад по Разделу 2 Модулю 3 теме 5 «Биржа и ценные бумаги. Основные виды бирж.  
Инструменты фондового рынка. Арабский фондовый рынок»**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Фондовые рынки арабских стран.
2. Инструменты фондового рынка.
3. Основные виды бирж.

**максимум 6 баллов**

### Критерии оценивания докладов:

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>6 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,8 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1,2 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

## Текущий контроль (5 баллов)

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### Образцы контрольной работы

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль №1 по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)

Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр

#### 1. *Переведите текст на русский язык.*

#### بورصة لندن تعاني أكبر نزوح للشركات منذ 15 عاما

تتجه بورصة لندن إلى تسجيل أسوأ عام لها في 2024 مع زيادة عدد الشركات التي ألغت إدراجها منذ الأزمة المالية عام 2009، وتزايد المخاوف من أن مزيدا من الشركات في مؤشر "فوتسي 100" الرئيسي ستنتقل إدراجها إلى نيو يورك الأمريكية.

وحسب مجموعة بورصة لندن، ألغت 88 شركة إدراجها أو نقلت إدراجها الرئيسي من السوق الرئيسية في لندن هذا العام، مقابل إدراج 18 شركة جديدة فقط.

ووفق صحيفة فايننشال تايمز البريطانية، يعد هذا أكبر خروج للشركات من السوق الرئيسية منذ عام 2009، في حين يتجه عدد الإدراجات الجديدة إلى تسجيل أدنى مستوى له في 15 عاما، إذ تبقى الطروحات العامة الأولية شحيحة.

واستمر خروج الشركات على الرغم من الجهود التي تبذلها حكومة بريطانيا والهيئات التنظيمية وبورصة لندن لتعزيز جاذبية السوق من خلال إصلاح قواعده ونظام المعاشات التقاعدية المحلي.

وقال تشارلز هول، رئيس الأبحاث في شركة بيل هنت للسمسة، إنه لا يمكن النظر إلى بريطانيا على أنها سوق عالمية للتمويل إن لم تكن لديها سوق أسهم مزدهرة، مضيفا أن سوق الأسهم في لندن تتطلب الرعاية والدعم لتحقيق النجاح.

وتوقع أن تغادر مزيد من الشركات لندن، ما لم يتم اتخاذ إجراء.

وتشمل العوامل التي ذكرتها الشركات التي تنتقل إدراجها الرئيسي إلى نيو يورك الوصول إلى مجموعة أكبر من المستثمرين واحتمال تحسن السيولة في أسهمها.

وأشار تحليل أجرته فايننشال تايمز العام الماضي إلى لندن باعتبارها البورصة الأوروبية الأكثر عرضة لخطر انتقال الشركات الكبرى إلى الولايات المتحدة.

وصنف التحليل الشركات على أساس تراجع تقييمها مقارنة بمجموعة من نظيراتها في الولايات المتحدة، وحصّة إيراداتها المحققة في الولايات المتحدة ونسبة المستثمرين في أميركا الشمالية المسجلين لديها.

وقال بنك غولدمان ساكس في مذكرة يوم الجمعة إن مزيداً من الشركات البريطانية تفكر في نقل إدراجها إلى الولايات المتحدة، مشيراً إلى اتساع فجوة التقييم بين المملكة المتحدة والولايات المتحدة.

توقع أحد كبار المصرفيين في لندن نقل مزيد من الإدراجات إلى الولايات المتحدة العام المقبل، خاصة بين الشركات سريعة النمو، قائلاً: "أصبحت الولايات المتحدة الآن سوقاً رأسمالية كبيرة نسبياً مقارنة بأي مكان آخر لدرجة أن الناس يشعرون عموماً أنهم سيحصلون على صفقة أفضل في الولايات المتحدة".

ويقول عديد من المستشارين والمسؤولين التنفيذيين بشكل خاص إن الإصلاحات الأخيرة، بما في ذلك التغييرات المخطط لها في نظام التقاعد وإصلاح قواعد الإدراج في المملكة المتحدة، لم تحدث أثراً بعد.

لكن رئيس بورصة لندن ديفيد شويمر قال العام الماضي إن فكرة أن الإدراج في الولايات المتحدة قدم تقييماً أعلى كانت "أسطورة".

ويأمل مستشارو بورصة لندن في الحصول على دفعة إذا مضت مجموعة "شين" الصينية للأزياء قدماً في طرح عام أولي مخطط له في لندن.

## 2. *Переведите текст на арабский язык.*

Биржа — организованное место торговли ценными бумагами, товарами, производными финансовыми инструментами и услугами, где участники рынка покупают и продают соответствующие активы, а также стандартизированные контракты и услуги — либо от собственного имени, либо действуя в интересах клиентов.

По типу предлагаемых товаров биржи можно условно разделить на фондовые, товарные и валютные.

На фондовых биржах торгуют различными ценными бумагами. В первую очередь — акциями. Товарные биржи предназначены для торговли реальными товарами и производными инструментами на них (фьючерсами), например, драгоценными металлами, сельскохозяйственной продукцией и полезными ископаемыми. На валютных биржах ведется торговля валютой. Важный момент: международный валютный рынок Forex не относится к ним и считается внебиржевой площадкой. Существуют и специальные фьючерсные площадки, а с появлением первых криптовалют получили распространение криптовалютные биржи.

Если провести простую и понятную аналогию, то фондовая биржа в чем-то похожа на фермерский рынок. Он предоставляет фермерам место для продажи товаров. Покупатели приходят на рынок, потому что смогут на нем купить различные сельскохозяйственные товары у разных фермеров. От рынка выигрывают как фермеры, так и покупатели. Сам фермерский рынок не участвует в купле-продаже сельскохозяйственных товаров — он лишь предоставляет пространство, где встречаются и торгуют фермеры и покупатели. Точно так же фондовые биржи объединяют компании, которые хотят продать ценные бумаги, и инвесторов, которые хотят их купить.

Работа фондовой биржи регулируется как внутренними, так и внешними документами, которые охватывают всех ее участников (эмитентов, инвесторов, профессиональных

фондовых посредников, организации инфраструктуры рынка), а также все виды деятельности и операций на ней.

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль № 2 по дисциплине**

**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**1. Переведите текст на русский язык.**

عام 2025... إطار تنظيمي وسباق تسلح

من المتوقع أن يسهم التحول التنظيمي المؤيد للعملة المشفرة، إلى جانب إنشاء احتياطي استراتيجي لـ«البتكوين»، في انتعاش سوق العملات المشفرة في 2025. وبعد الاضطرابات التي شهدتها السوق في 2022، يظل المستثمرون يتطلعون إلى إطار تنظيمي شامل يعزز الاستقرار. وقد يؤدي تحول دور لجنة الأوراق المالية والبورصات لصالح لجنة تداول العقود الآجلة للسلع إلى زيادة وضوح السوق.

وفي الأشهر الأخيرة من الحملة الانتخابية الرئاسية الأميركية، برز قدر مفاجئ من النقاش حول ظهور العملات المشفرة بأنها أولوية استراتيجية وطنية جديدة. في هذا السياق، اقترح بعض مؤيدي العملات المشفرة إمكانية نشوء «سباق تسلح للبتكوين»، حيث قد تبدأ الحكومات السيادية في جميع أنحاء العالم في تنفيذ عمليات شراء ضخمة. وفي الولايات المتحدة، من المحتمل أن يبدأ هذا السباق الشرائي من خلال إنشاء احتياطي استراتيجي يمكنها من شراء مليون بتكوين خلال السنوات الخمس المقبلة. ومن المحتمل أن تضطر الدول الأخرى إلى اتباع نفس النهج. وقد أثار هذا الاحتمال تساؤلاً مثيراً يتمثل في أن الصين قد تضطر إلى التراجع عن حظرها المفروض على العملات المشفرة منذ أواخر عام 2021. وإذا قررت الصين الانغماس في سوق «البتكوين» وبدأت في تراكمها كما كانت تفعل مع احتياطياتها من الذهب، فقد يشهد السوق ارتفاعاً غير مسبوق في السعر. كما أن البرازيل وروسيا تدرسان حالياً استخدام «البتكوين» كاحتياطي استراتيجي، مما يعكس الدور المتزايد الذي تلعبه العملات المشفرة في الاقتصاد العالمي.

توقعات مشرقة

شهدت سوق العملات المشفرة، بقيادة «البتكوين»، مرحلة نضج وتحول خلال عام 2024، ومن المتوقع أن يستمر هذا الزخم في عام 2025 مدفوعاً بتطورات تنظيمية منتظرة واهتمام متزايد من الحكومات والمؤسسات. ويتوقع الرئيس التنفيذي لمجموعة «ديفير»، إحدى كبرى شركات الاستشارات المالية في العالم، أن يرتفع سعر «البتكوين» إلى 120 ألف دولار بحلول نهاية الربع الأول من عام 2025، رغم الانخفاض المؤقت المحتمل بسبب تثبيت الأرباح من قبل بعض المستثمرين. من جهتها، رفعت «ستاندرد تشارترد» هدفها السعري لـ«بتكوين» بنهاية 2025 إلى 200 ألف دولار.

ومع هذه التوقعات المشرقة، يبقى السؤال: هل يشهد الاقتصاد العالمي ثورة مالية جديدة بقيادة العملات المشفرة رهن التطورات التنظيمية، والتقبل الواسع من الحكومات والمؤسسات الكبرى، فضلاً عن قدرة التكنولوجيا المالية على التغلب على التحديات الاقتصادية والجيوسياسية التي قد تطرأ؟

## Задание 2. Перевод с русского языка на арабский.

Цель протекционизма — помочь местным игрокам в конкурентной борьбе с иностранными компаниями. Как правило, речь идет о защите отрасли от конкуренции с зарубежными производителями в условиях, когда отечественная отрасль недостаточно конкурентоспособна, то есть ее издержки выше, чем издержки конкурентов.

Но это не единственный плюс применения такой политики. Она также помогает развитию новой отрасли; защищает от демпинга — продажи товаров и услуг по цене ниже среднерыночной; стимулирует рост производства; способствует созданию новых рабочих мест; увеличивает внутренний валовой продукт.

Протекционизм, как и любая экономическая политика, имеет положительные и негативные стороны. Теоретически любое ограничение в торговле неудобно для бизнеса. Однако существуют случаи, когда протекционизм вполне обоснован. В частности, это случаи развития и поддержания стратегически важных отраслей, нарождающихся отраслей, решения социальных вопросов. В качестве примера отрасли, которая особенно нуждается в подобной поддержке, можно назвать сельское хозяйство — там производство сильно зависит от внешних факторов, таких как природные условия.

Всемирная торговая организация, в свою очередь, регулирует межгосударственные торговые отношения и, в том числе, запрещает некоторые формы протекционистских мер. Например, под запретом экспортные субсидии и субсидии, цель которых — поощрение использования местных товаров по отношению к импортируемым.

**Максимум 5 баллов**

### Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представленный материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует

	достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В зимнюю сессию (8-ой семестр) предусмотрен экзамен (60 баллов).	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i>  1 Перевод со словарем текста по профильной тематике с арабского языка на русский (объем 1200-1300	Образец тест

	печ.зн.). – <b>15 баллов</b>	
	2.Перевод со словарем профессионального текста с русского на арабский язык (1000 п.з.) – <b>15 баллов</b>	
	<b>Экзамен в устной форме включает:</b> 1. Чтение, перевод и комментарий на арабском языке текста (объем 1700-1800 п.з.), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>10 баллов</b> 2. Прослушивание аудиозаписи на арабском языке по пройденной тематике (продолжительность 2-2.5 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>10 баллов</b> 3. Перевод с русского языка на арабский текста, построенного на изученном материале (Объем: 1500 знаков) ( <b>5 баллов</b> ) 4. Презентация устной темы по пройденному материалу ( <b>5 баллов</b> )	Образец текста; перечень тем для беседы.

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменный экзамен**

**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

1. Переведите текст на русский язык.

**"اقتصاديون عالميون يصفون رسوم ترامب بـ"الغباء" و"الهيمنة"**

أثارت الرسوم الجمركية التي فرضها الرئيس الأميركي دونالد ترامب على واردات بلاده من عشرات الدول موجة من الانتقادات الواسعة في الأوساط الاقتصادية العالمية، حيث اعتبرها عدد من أبرز الخبراء مؤشرا على فشل السياسات الاقتصادية، محذرين من تداعياتها الكارثية على النمو العالمي، ولا سيما في الدول الناشئة والأقل تطورا.

**"فشل الريغانية"**

وقال الاقتصادي الفرنسي توما بيكيتي، مؤلف كتاب "رأس المال في القرن الـ21"، إن ما وصفه بـ"الترامبية" هو رد فعل مباشر على فشل السياسات الريغانية، في إشارة إلى النهج الليبرالي الذي تبناه الرئيس الأميركي الراحل رونالد ريغان خلال ثمانينيات القرن الماضي.

وفي تصريح لوكالة الأنباء الفرنسية، أوضح بيكيتي أن "الجمهوريين في الولايات المتحدة يدركون أن التحرر الاقتصادي والعودة لم تعودا بالنفع على الطبقة المتوسطة كما كانوا يأملون"، مضيفاً أن "رد الفعل يتمثل الآن في التعامل مع بقية العالم على أنه كبش فداء، لكن هذا النهج لن ينجح".

وأكد أن "مزيج ترامب الاقتصادي" سيقود إلى مزيد من التضخم وتفاقم الفوارق الاجتماعية، داعياً أوروبا إلى وضع خطة استثمار ضخمة في الطاقة، والنقل، والتعليم، والبحث، والصحة استعداداً لركود اقتصادي عالمي محتمل.

### "غباء خبيث"

إلى ذلك، وصف الاقتصادي الأميركي بول كروغمان، الحائز على جائزة نوبل للاقتصاد، سياسة ترامب التجارية بأنها "غباء خبيث"، مشيراً إلى أن "الولايات المتحدة هي التي أسست النظام التجاري الحديث، الذي أتاح خفض التعريفات الجمركية على مدى عقود".

وفي تدوينة نشرها قبيل بدء تطبيق الرسوم الجمركية الجديدة على جميع الواردات إلى أميركا، كتب كروغمان أن "ترامب أحرق كل ذلك"، مشدداً على أن قراراته "لا تحمل أهدافاً اقتصادية حقيقية، بل تعكس استعراضاً للهيمنة صُمم لإحداث صدمة وذهول لدى الآخرين"، وتساءل: "كيف يمكن الوثوق بإدارة تتصرف بهذا الشكل؟"

## 2. Переведите текст на арабский язык.

2 апреля президент США объявил об импортных пошлинах, которые запустили обвал мировых рынков.

Обвал фондовых индексов по всему миру из-за риска глобальной рецессии начался еще на прошлой неделе. Он был спровоцирован анонсированным президентом США Дональдом Трампом введением пошлин на импорт, которые в зависимости от страны составили 10–50%. 5 апреля вступила в силу минимальная базовая ставка для всех стран в размере 10%. Более высокие, зеркальные пошлины США вступят в силу 9 апреля.

Опасения по поводу того, что торговая политика Дональда Трампа негативно повлияет на мировую экономику, стали одной из причин обвала цен на нефть Brent до минимумов за четыре последних года. На торгах в понедельник, 7 апреля, цена июньских фьючерсов на Brent на бирже ICE Futures впервые с апреля 2021 года упала ниже \$63 за баррель. Goldman Sachs из-за усилившихся рисков рецессии и роста поставок со стороны ОПЕК+ вновь понизил прогноз по цене Brent — теперь аналитики ожидают, что баррель этого сорта в 2026 году будет стоить в среднем \$58, что на \$4 ниже предыдущей оценки.

### Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное

	знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### **ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 38.03.01 «Экономика»**

**Кафедра восточных языков**

**Экзамен в устной форме по дисциплине**

**«Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на арабском языке ее содержание. Время звучания: 2,5 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

## 2. Прочитайте, переведите и прокомментируйте на арабском языке содержание предъявленного текста, переведите отрывок на русский язык.

### التجارة العالمية في مهب النزاع الأميركي الصيني

عقب القرارات الأخيرة للرئيس الأميركي دونالد ترمب بشأن فرض رسوم جمركية على عشرات الدول، وتصعيد الصين وعدد من الدول الأخرى رداً على هذه الإجراءات، استطلعت «الشرق الأوسط» آراء عدد من المختصين حول التداعيات السلبية المحتملة، وما إذا كانت تلك التطورات تنذر بركود اقتصادي عالمي في المرحلة المقبلة، وما إذا كانت تفتح الباب أمام تشكيل تحالفات تجارية جديدة لمواجهة التحديات المستقبلية والقرارات الأحادية التي قد تُلحق ضرراً باقتصادات الدول وبالاقتصاد العالمي ككل.

وأعلن الرئيس الأميركي دونالد ترمب عن تعليق فوري للرسوم الجمركية لمدة 90 يوماً على عدد من الشركاء التجاريين، باستثناء الصين، حيث قرر الإبقاء على جزء من الرسوم المفروضة، مع تقليصها إلى نسبة 10 في المائة فقط، وذلك لإتاحة المجال أمام مزيد من المفاوضات.

ويرى مختصون أن تطبيق حرب الرسوم الجمركية بشكل كامل قد يُلحق بالأسواق خسائر تُقدَّر بتريليونات الدولارات، ويقوّض الثقة في الاقتصادات الكبرى، فضلاً عن تأثيره السلبي على سوق السندات وإضعاف قيمة الدولار الأميركي. كما يُرجَّح أن تُسهم هذه السياسات في تسريع تشكيل تحالفات تجارية جديدة لمواجهة التداعيات المحتملة.

وأكد المختصون في تصريحهم إلى «الشرق الأوسط» أن جميع الدول ستتأثر سلباً بالحرب التجارية، نظراً لأن الولايات المتحدة والصين تمثلان اثنين من أكبر الاقتصادات في العالم، وأي مواجهة اقتصادية بينهما ستؤدي إلى تداعيات واسعة النطاق تطول الاقتصاد العالمي بأسره.

### الرسوم الانتقامية

وقال عضو مجلس الشورى السعودي فضل البوعينين لـ«الشرق الأوسط»، إن الولايات المتحدة هي من أطلقت الرصاص الأولى في هذه الحرب التجارية، وهي الجهة الوحيدة القادرة على وضع حد لها. وأوضح أن نحو 185 دولة تتضرر من هذه الرسوم، رغم أن الصين تُعد الهدف الرئيسي لها، وهو ما يؤكد قرار تعليق الرسوم الجمركية الذي استثنى الصين من التخفيف المؤقت. وأضاف أن قرار التعليق قد يُتبع بإجراءات أخرى من شأنها أن تسهم في احتواء التصعيد والحد من تداعيات الحرب التجارية الراهنة.

وأوضح البوعينين أن تصاعد الحرب التجارية بين أكبر اقتصادين في العالم، من خلال تبادل الرسوم الجمركية والإجراءات الانتقامية، يمثل سابقة غير مسبوقة في تاريخ الاقتصاد العالمي، وهو ما يفسر التداعيات القوية التي طالت الأسواق المالية، وتسببت بخسائر تُقدَّر بتريليونات الدولارات، كما زعزعت الثقة في الاقتصادات الكبرى وأضعفت مكانة الدولار الأميركي كملاذ آمن. وقد انعكس ذلك بوضوح على سوق السندات، لا سيما السندات الأميركية التي شهدت موجة تسهيل غير مسبوقة خلال فترة زمنية قصيرة. وأضاف أن هذه التطورات فتحت الباب واسعاً أمام تشكيل تحالفات تجارية جديدة لمواجهة التحديات المستقبلية والتصدي للقرارات الأحادية التي تضر باقتصادات الدول والاقتصاد العالمي ككل.

وبيّن أن رسوم ترمب الجمركية تشبه «القنبلة الذرية» التي أوقفت الحرب العالمية، حيث قد تكون تداعياتها الكبرى هي السبب في عودة الجميع إلى طاولة المفاوضات، وذلك من أجل إنقاذ الاقتصاد العالمي، بالإضافة إلى الاقتصاديين الأميركيين والصينيين اللذين دخلا مرحلة «كسر العظم» التي ستنتهي بتضرر الجميع. وأكد أنه إذا لم يتم اتخاذ خطوات عقلانية لمعالجة أزمة الرسوم، فإن الأضرار المستقبلية ستكون فادحة ومدمرة للجميع.

### 3. Переведите с русского языка на арабский:

Курс биткоина (BTC) упал на 5%, до \$78,8 тыс., сообщает Reuters.

Другая крупнейшая криптовалюта Ethereum потеряла в стоимости 9,62% и опустилась до \$1617,6.

В ноябре курс биткоина вырос на фоне выборов президента США и впервые в истории превысил отметку \$80 тыс. Стоимость криптовалюты начала падать с конца февраля на фоне сообщений о введении пошлин президентом США Дональдом Трампом для Мексики и Канады. В ночь на 28 февраля биткоин упал ниже \$80 тыс.

Ранее агентство Reuters писало, что на Уолл-стрит ожидают «еще одну неделю потрясений» после введения президентом США пошлин в отношении более чем 200 стран и территорий. На фоне объявления о новых экономических мерах индекс S&P 500, в который включены крупнейшие американские корпорации, упал на 10,5%. Компании из индекса потеряли около \$5 трлн рыночной стоимости.

Пошлины Трамп ввел 2 апреля. На товары из Евросоюза будут действовать пошлины в размере 20%, из Китая — 34%, из Индии — 46%. России в перечне не оказалось. В Белом доме связали отсутствие пошлин в отношении России с переговорами о завершении конфликта на Украине, которые США ведут с Москвой и Киевом.

Кроме того, под тариф 10% попали австралийские необитаемые острова Херд и Макдональд в южной части Индийского океана. Официально там никто не проживает. В Белом доме объяснили, что острова были включены в список, потому что считаются территорией Австралии.

### 4. Монологическая тема презентации

#### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Торговая политика: цели и инструменты.
2. Протекционизм: определение, цели, плюсы и минусы.
3. Торговые войны: причины, последствия, примеры.
4. Демпинг: примеры и виды.
5. Биржа и ценные бумаги.

#### Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b>

	<p><b>Перевод:</b>  Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные  • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает и передает без искажений.</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>25-20 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями.</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>20-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций:</p>

	<p>Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении.</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание.</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Отсутствует</p>

Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее содержание.

Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Итоговый результат аттестационных испытаний по дисциплине за семестр выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе, утвержденным приказом ректора Академии №11-05-45 от 03 марта 2023 г.

По окончании процедуры промежуточной аттестации производится перевод баллов в традиционную систему оценивания с учетом баллов, полученных за мероприятия текущего контроля, и промежуточной аттестации.

Результатом освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере коммуникации» (арабский) является установление одного из уровней сформированных компетенций: высокий (продвинутый), хороший, базовый, недостаточный.

Показатели уровней сформированности компетенций

Уровень/балл	Универсальные компетенции	Общепрофессиональные компетенции
<p>Высокий (продвинутый) (оценка «отлично», «зачтено») <b>86-100</b></p>	<p>Сформированы четкие системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные и верные. Даны развернутые ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции</p>	<p>Обучающимся усвоена взаимосвязь основных понятий дисциплины, в том числе для решения профессиональных задач. Ответы на вопросы оценочных средств самостоятельны, исчерпывающие, содержание вопроса/задания оценочного средства раскрыто полно, профессионально, грамотно. Даны ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции</p>
<p>Хороший (оценка «хорошо», «зачтено») <b>71-85</b></p>	<p>Знания и представления по дисциплине сформированы на повышенном уровне. В ответах на вопросы/задания оценочных средств изложено понимание вопроса, дано достаточно подробное описание ответа, приведены и раскрыты в тезисной форме основные понятия. Ответ отражает полное знание материала, а также наличие, с незначительными пробелами, умений и навыков по изучаемой дисциплине. Допустимы единичные негрубые ошибки. Обучающимся продемонстрирован повышенный уровень освоения компетенции</p>	<p>Сформированы в целом системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные, грамотные. Продемонстрирован повышенный уровень владения практическими умениями и навыками. Допустимы единичные негрубые ошибки по ходу ответа, в применении умений и навыков</p>
<p>Базовый (оценка</p>	<p>Ответ отражает теоретические знания</p>	<p>Обучающийся владеет знаниями основного</p>

<p>«удовлетворительно», «зачтено») <b>56-70</b></p>	<p>основного материала дисциплины в объеме, необходимом для дальнейшего освоения ОПОП. Обучающийся допускает неточности в ответе, но обладает необходимыми знаниями для их устранения. Обучающимся продемонстрирован базовый уровень освоения компетенции</p>	<p>материал на базовом уровне. Ответы на вопросы оценочных средств неполные, допущены существенные ошибки. Продемонстрирован базовый уровень владения практическими умениями и навыками, соответствующий минимально необходимому уровню для решения профессиональных задач</p>
<p>Недостаточный (оценка «неудовлетворительно», «не зачтено») <b>Менее 56</b></p>	<p>Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков</p>	<p>Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков</p>

## Обновление фонда оценочных средств

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Фонд оценочных средств в составе Рабочей программы дисциплины:  
обновлен, рассмотрен и одобрен на 20\_\_ / \_\_ учебный год на заседании кафедры  
\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_